

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

8 września 2017

Nr 18 (921)
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



MARKA CIESZYN

Światowy Dzień Turystyki
w naszym mieście.

S. 2 »»



ŚWIĘTO SENIORÓW

Po raz pierwszy w Cieszynie
Nadolziańskie Senioralia.

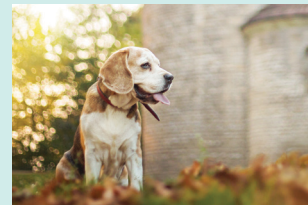
S. 4 »»



CIESZYŃSKA TRÓWŁA

Kolejna odsłona święta tradycji
i rzemiosła.

S. 13 »»



OBOWIĄZKI WŁAŚCICIELA

Różnice w przepisach po
polskiej i czeskiej stronie.

S. 16 »»

I FESTIWAL ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

Muzeum Drukarstwa
Polskie Stowarzyszenie na rzecz Osób Niepełnosprawnością
Intelektualna Kolo w Cieszynie
Macierz Ziemi Cieszyńskiej Zarząd Główny
Stowarzyszenie „Kultura na Granicy”
Centrum Opieki Nad Dzieckiem „TOP TOP”
Polski Związek Niewidomych Kolo w Cieszynie
Stowarzyszenie Cieszyński Uniwersytet III Wieku
KS MARIOSPÓRT
Cieszyński Ruch Społeczny
Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”
Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”
Klub Bokserski „PUNCHER” Cieszyn
Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Przemysłu Chemicznego Oddział w Cieszynie
Stowarzyszenie na Rzecz Integracji TRIANON
Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego „WIĘZ”
Fundacja Zdrowia Śląska Cieszyńskiego
Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych
Chrześcijańska Służba Charytatywna
Instytut Śląska Cieszyńskiego Ustroń
Klub Sportowy „SHINDO”
Kolo Gospodyń Wiejskich Mnisztwo
Kolo Gospodyń Wiejskich „Cieszynianka”
Fundacja „STER” Cieszyn
Stowarzyszenie Komitet Obywatelski Śląska Cieszyńskiego
Motobrothers Klub Cieszyn
Zarząd Powiatowo – Miejski LOK i Cieszyńskie Bractwo Kurkowe
Towarzystwo Motoryzacyjne „ZABYTEK” Strumień
Fundacja Talent Cieszyn
Chrześcijańskie Stowarzyszenie
Klub Abstynentów „Familia”
Klub Sportowy Cieszyn
Stowarzyszenie Wspierania Społecznego „FENIKS”

DAMIAN CZARNECKI

16 września zapraszamy od godziny 14:00 na Rynek oraz do Parku Pokoju na Cieszyński Przekładaniec - I Festiwal Organizacji Pozarządowych. Czekać będzie wiele atrakcji zarówno dla dzieci jak i dla dorosłych.

Dokończenie na s. 3 »»

OD REDAKCJI

MARKA CIESZYN



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Z względu na swoją historię i pełnione funkcje Cieszyn był i jest rozpoznawalnym miejscem na mapie Polski. Oczywiście, przez wieki, a nawet tylko przez ostatnie lata zmieniały się akcenty identyfikacji. Na pewno powstanie granicy przedzielającej miasto w 1920 r., a później przez lata powtarzane przez Radiową Jedynkę komunikaty o sytuacji na największym przejściu granicznym w południowej Polsce sprawiły, że Cieszyn kojarzony jest właśnie z nią. Dzisiaj możemy szczęśliwie powiedzieć, że z nietypową granicą, która formalnie istnieje, ale praktycznie coraz mniej dzieli „nasze miasto”. Używam specjalnie tego określenia „nasze miasto”, aby podkreślić bliskość dwóch organizmów miejskich, które wspólnie obchodzą swoje Święto Trzech Braci, upamiętniając w ten sposób legendarne początki Cieszyna i które wspólnie organizują i przeżywają wiele innych wydarzeń kulturalnych czy sportowych. Właśnie w tym tygodniu zakończyły się „6 Amatorskie Mistrzostwa Cieszyna i Czeskiego Cieszyna w tenisie ziemnym”. Wizualnym symbolem ścisłej współpracy jest też „Cieszyński Fortuna Bieg”, podczas którego biegacze przemierzają międzynarodową trasę łączącą oba brzegi Olzy. „Kino na granicy”, „Teatr bez granic”, „Tydzień muzyki organowej” – przykłady można byłoby mnożyć, wskazujące na fenomen współpracy transgranicznej, który został zauważony przez Śląską i Polską Organizację Turystyczną. Niemała w tym zasługa Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” z dyrektorem Bogdanem Kasperkiem na czele. Przez lata systematycznie prowadzona działalność na rzecz realizacji wspólnych polsko-czeskich projektów, a także na rzecz budowania marki Śląska Cieszyńskiego przyniosła wiele cennych efektów, a wśród nich zbliżenie się instytucji i ludzi z obu stron Olzy. Mamy też materialne efekty tej współpracy, czego najlepszym przykładem jest „Ogród dwóch brzegów”

z odrestaurowanym Wzgórzem Zamkowym, odnowioną „Cieszyńską Wenecją” czy też tętniącym nowym życiem parkiem sportowym „Pod Wałką”.

ŻYCZLIWA WSPÓŁPRACA

W kolejnych latach cieszyć się będziemy nadolziańskim muzeum granicy czy też wyremontowanym „Domem Narodowym”. To wszystko dzieje się dzięki życzliwej współpracy wielu ludzi, w tym władz obu miast. Razem ze Starostą Czeskiego Cieszyna Vitem Slovákem spotykamy się co miesiąc na roboczym omawianiu bieżących spraw łączących nasze miasta. Prócz tego łączą nas inne tematyczne spotkania.

21 września, podczas Ogólnopolskich Obchodów Dnia Turystyki, będę miał okazję zaprezentować Cieszyn jako miasto graniczne, ale w wielu swoich wymiarach funkcjonujące jakby tej granicy nie było. Obok wymienionych już obszarów współżycia pokażę też codzienność, relacje gospodarcze, w praktyce funkcjonującą zasadę swobodnego przepływu osób, towarów, usług i kapitału.

W ŚWIECIE TURYSTYKI

W mojej prezentacji nie zabraknie też odniesienia do historii jednego z najstarszych miast Polski. Będą więc mówić o Wzgórzcu Zamkowym z Rotundą św. Mikołaja i Wieżą Piastowską. Będę mówił o wyjątkowych zbiorach Książnicy Cieszyńskiej, zgromadzonych m. in. dzięki zamięłowaniu tutejszego społeczeństwa do książki. Odniosę się do tradycji muzealnictwa, wskazując na tradycje i zbiory Muzeum Śląska Cie-

szyńskiego i zapraszając na „Cieszyńską Noc Muzeów”, która swoim bogactwem i klimatem zdecydowanie wyraźnie ponad przeciętność podobnych imprez.

Wszystko wpisane będzie w klimat miasta o ciekawym układzie architektonicznym z licznymi restauracjami i kawiarniami; miasta leżącego pośrodku wielu stolic środkowoeuropejskich; miasta obfitującego w wiele wydarzeń kulturalnych. W końcu też miasta, które przez lata wypracowało swój system autoprezentacji w postaci licznych szlaków spacerowych, a wśród nich szlaki: Książąt Cieszyńskich, Cieszyńskiej Moderny, Szlak pamiętek ewangelików cieszyńskich, Via Sacra, Via Natura. Obok wymienionych atrakcji warto jeszcze wskazać na dwa obiekty, które znajdują się na Szlaku Zabytków Techniki. Są to Muzeum Drukarstwa i Browar Zamkowy Cieszyn.

RADOŚĆ, DUMA, WYZWANIA

Szanowni Państwo, nie sposób wymienić wszystkiego o czym będą chciał powiedzieć naszym gościom, reprezentującym świat turystyki. Nie sposób będzie też zaprezentować im wszystkich rzeczy, z których jesteśmy dumni. Razem z Wami cieszę się jednak, że nasze miasto zostało wyróżnione, goszcząc tak ważną uroczystość. Przeżywając tę radość i dumę z tego, co już udało się nam osiągnąć, jednocześnie myślimy o wezwaniach, które ciągle stoją przed nam i o nich również będę chciał powiedzieć w rozmowach oficjalnych lub kulturalowych, wskazując m. in. na potrzebę połączenia kolejowego Cieszyna z Bielskiem-Białą, a dalej z Krakowem. ◆



ŚWIĘTO ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

16 września na cieszyńskim Rynku zaprezentują się w ramach Cieszyńskiego Przekładańca – I Festiwalu Organizacji Pozarządowych 32 organizacje z terenu powiatu cieszyńskiego. W ramach wydarzenia od g. 14:00 do 19:00 będzie można zapoznać się z prezentacjami i stoiskami organizacji. Zaplanowano również pokazy taneczne, koncert orkiestry dętej oraz spotkanie z aktorem Marianem Dziędzielem.

W Parku Pokoju będzie można nauczyć się pieśni i tanecznych kroków, poznać gry i zabawy z dawnych lat, a nawet wziąć udział w warsztatach z obróbki wełny (szczegółowy program imprezy na plakacie). Najważniejsze jednak jest spotkanie z ludźmi, tworzącymi organizacje pozarządowe i aktywnie działającymi w naszym najbliższym otoczeniu. Warto ich poznać.

NGO CZYLI KTO?

Organizacje pozarządowe (z jęz. ang.: non-government organizations) są tworzone przez osoby, które dostrzegają w swoim otoczeniu problem i starają się go rozwiązać. To inicjatywy oddolne, skupiające aktywne osoby, które – najczęściej wolontariacko czyli bezpłatnie – pracują na rzecz innych. Zazwyczaj skupiają się na konkretnym temacie, angażując np. w działania na rzecz osób potrzebujących, organizację zajęć edukacyjnych czy inicjując i promując wydarzenia sportowe.

WOLONTARIAT – DLA KOGO?

Mimo ciągłego rozwoju wolontariatu w Polsce, nadal nie jesteśmy liderami w tej dziedzinie – jedynie ok. 18% z nas pracuje nieodpłatnie w ten sposób. To wciąż niewiele w porównaniu z krajami Europy Zachodniej czy Stanami Zjednoczonymi, gdzie wolontariat pełni ważną rolę edukacyjną, jest istotnym doświadczeniem i elementem wzmocnienia społeczeństwa obywatelskiego. Z danych (źródło: www.ngo.pl) wynika, że największym powodzeniem cieszą się w Polsce działania w obszarze pomocy charytatywnej i ochrony zdrowia, w organizacjach religijnych, a także w stowarzyszeniach i fundacjach zajmujących się oświatą i edukacją oraz opiekujących się zwierzętami. Wrześniowy festiwal jest doskonałą okazją, by włączyć się w te oraz inne aktywności i – zamiast narzekać na świat – zacząć go zmieniać. ◆

MK

GMINNA RADA DZIAŁALNOŚCI
POŻYTKU PUBLICZNEGO,
BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA,
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO,
CIESZYŃSKI OŚRODEK KULTURY
„DOM NARODOWY”
ZAPRASZAJĄ NA:

1. FESTIWAL ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

CIESZYŃSKI

PRZE KŁA DA NIEC

ORGANIZATORZY



CIESZYN 16 WRZEŚNIA 2017

RYNEK

od 14:00 - stoiska i prezentacje organizacji pozarządowych

NA SCENIE

14:00 - pokazy taneczne
15:00 - spotkanie z aktorem Marianem Dziędzielem
15:30 - koncert orkiestry dętej z Wisty
16:30 - konkurs wiedzy o Śląsku Cieszyńskim
17:00 - polsko-czeski mecz karate

DOM NARODOWY SALA WIDOWISKOWA

17:00 - debata i wykład Michaela Morysa - Twarowskiego „Od ferejnu do stowarzyszenia - społeczeństwo obywatelskie Na Śląsku Cieszyńskim”

OD 14.30, PARK POKOJU

(w razie deszczowej pogody impreza się nie odbędzie)
- warsztaty z obróbki wełny (Centrum Pasterskie w Koniakowie)
- pieśni i kroków tanecznych kilka... (Zespół Regionalny „Wielkokończanie”)
- warsztaty „Cieszyński szkiecownik”
- gry i zabawy naszych Dziadków

KOMUNIKAT

Redakcja Wiadomości Ratuszowych informuje, że kolejny numer informatora ukaże się **22 września 2017 r.** w godzinach popołudniowych



CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW
I BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA ZAPRASZAJĄ NA:

Nadolziańskie SENIORALIA

Cieszyn 22-30.09.2017

22.09, PIĄTEK

godz. 12.00, Rynek

INAUGURACJA SENIORALIÓW

- symboliczne wręczenie „klucza do miasta” Seniorom przez Burmistrza Miasta Cieszyna Ryszarda Macurę, międzypokoleniowe śpiewanie na Ryнку w ramach Skarbów Cieszyńskiej Tróły.
(org. Zamek Cieszyn, Uniwersytet III Wieku)

godz. 14.00, Dom Spokojnej Starości,
ul. Mickiewicza 13

FESTYN RODZINNY

23.09, SOBOTA

godz. 9.30, Teatr im. A. Mickiewicza

SPOTKANIE Z CYKLU „BLIŻEJ TEATRU”

godz. 9.30, korty tenisowe TKKF „Ogniwo”,
Al. J. Łyska 25

TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO DLA KOBIET (zapisy do godz. 9.00)*

godz. 9.30, korty tenisowe przy Hali Widowskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków, ul. Sportowa 1

TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO DLA MĘŻCZYZN (zapisy do godz. 9.00)*

godz. 10.00, sala Szkolnego Schroniska Młodzieżowego, ul. Błogocka 24

TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO (zapisy do 9.30)*

godz. 10.30, start z Hali Widowskowo - Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków, ul. Sportowa 1

WYCIEZKA ROWEROWA (zbiórka uczestników godz.10.00)

godz. 10.30 - 11.15, 11.15 - 12.00,
kryta pływalnia przy SP-4, Pl. Wolności 7a

„PŁYŃ POZDROWIE” - pływanie dla seniorów*

godz. 11.00, Hala Widowskowo-Sportowa
im. Cieszyńskich Olimpijczyków, ul. Sportowa 1

NORDIC WALKING

- nauka poprawnego chodzenia z instruktorem oraz międzypokoleniowy marsz z Zamku, bulwarami nad Olzą, pod „Watkę”, połączony ze wspólnym spotkaniem przy herbatce.

*udział w turniejach i zajęciach dla osób,
które ukończyły 55 lat.

24.09, NIEDZIELA

godz. 9.00, Książnica Cieszyńska

PREZENTACJA NAJSTARSZEGO DRUKOWANEGO W POLSCE MSZAŁU

(Missale Vratislaviense, Kraków 1505)

godz. 12.00, Książnica Cieszyńska III MARATON CZYTANIA TEKSTÓW GWAROWYCH

25.09, PONIEDZIAŁEK

godz. 10.30, Biblioteka Miejska

ANGIELSKI DLA SENIORA

- otwarta dla wszystkich inauguracja kursu języka angielskiego

godz. 16.00, Teatr im. A. Mickiewicza INAUGURACJA ROKU AKADEMICKIEGO UNIwersYTETU TRZECIEGO WIEKU

godz. 17.00, Biblioteka Miejska

SPOTKANIE AUTORSKIE Z PODRÓŻNIKIEM STEFANEM CZERNIECKIM

26.09, WTOREK

godz. 11.00, Biblioteka Miejska

KOMPUTER DLA SENIORA

-uroczyste (otwarte dla wszystkich) rozpoczęcie kursu komputerowego w ramach projektu „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści”

27.09, ŚRODA

godz. 9.00, OCKiR, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6

OTWARTY DZIEŃ SENIORA

W programie: Joga dobra dla seniora, Zdrowa kuchnia (warsztaty kulinarne), turniej gry w boule, plener brydża i gier stolikowych (Strefa Wypoczynku Seniora), warsztaty dla babć i dziadków „Do wychowania dziecka potrzebna jest cała wioska”
(prow. Jolanta Dróżdż - Stoszek)

28.09, CZWARTEK

godz. 10.00, Biblioteka Miejska

„SMARTFONOWO- TABLETOWY ZAWRÓT GŁOWY”

- warsztaty obsługi urządzeń mobilnych; warsztaty otwarte dla wszystkich

29.09, PIĄTEK

godz. 15.00, sala konferencyjna SM „Cieszynianka”,
ul. Hajduka 17

TURNIEJ SZACHOWY

(org. Polski Związek Emerytów)

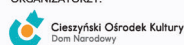
30.09, SOBOTA

godz. 13.00, Browar Zamkowy

PIKNIK SENIORA

W programie min.: koncert zespołu „Gang Marcela” występy przedszkolaków, uczniów, zespołów działających przy Uniwersytecie III wieku, dancing, zwiedzanie Browaru, konkursy z nagrodami, porady żywieniowe, fryzjerskie i kosmetyczne, kiermasz handlowy i gastronomiczny.

ORGANIZATORZY:



PATRONAT MEDIALNY:



PARTNERZY:



I Nadolziańskie SENIORALIA

W dniach 22 do 30 września 2017 r. odbędą się po raz pierwszy w Cieszynie I Nadolziańskie Senioralia. Inicjatorem wydarzenia jest Cieszyńska Rada Seniorów. Imprezę zainauguruje wspólne, międzypokoleniowe śpiewanie na Rynku, a zakończy piknik w Browarze Zamkowym. Przez kilkanaście dni będzie można wziąć udział w wielu interesujących wydarzeniach, spotkaniach,

Cieszyńska Rada Seniorów została powołana w 2015 r., a jej głównym zadaniem jest integracja, wspieranie i reprezentowanie środowiska osób starszych – I Nadolziańskie Senioralia doskonale wpisują się w te działania. Bogaty i różnorodny program przypadnie do gustu zarówno amatorom aktywności fizycznej, jak i wydarzeń kulturalnych. Ważnym aspektem jest międzypokoleniowy charakter przedsięwzięcia.

KARTA SENIORA

3 sierpnia br. gmina Cieszyn przystąpiła do programu „Ogólnopolska Karta Seniora”. Uroczysta inauguracja Cieszyńskiej Karty Seniora odbędzie się w ramach wydarzeń I Nadolziańskich Senioraliów. W związku z inauguracją Karty Burmistrz Ryszard Macura zwraca się z apelem do cieszyńskich przedsiębiorców o wsparcie tej także ważnej inicjatywy i przystąpienie jak najliczniej do programu: „Aktywna, wypelniona zajęciami i wyzwaniem jesień życia

może przyczynić się do poprawy zdrowia i jakości życia seniorów. Każdy z nas kiedyś nim będzie, dlatego postarajmy się wszyscy sprawić, by starszy wiek nie był dla nikogo barierą.”

Organizatorami I Nadolziańskich Senioraliów są: Cieszyńska Rada Seniorów, Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura wraz z Cieszyńskim Ośrodkiem Kultury „Dom Narodowy”, Uniwersytet Trzeciego Wieku, Polski Związek Emerytów i Rencistów oddział w Cieszynie oraz Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji. ◆

Obchody Światowego Dnia Turystyki w Cieszynie

21 września, Polska Organizacja Turystyczna we współpracy z Ministerstwem Sportu i Turystyki, Stowarzyszeniem Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” oraz Urzędem Miejskim w Cieszynie organizuje konferencję „Marka turystyczna – podstawą efektywnej promocji regionu, kraju”.

W wydarzeniu udział wezmą przedstawiciele najważniejszych instytucji związanych z turystyką w Polsce, przedstawiciele regionów, eksperci oraz wiele innych osób, którym bliski jest rozwój i promocja polskiej turystyki. Dyskusja podczas konferencji odbywać się będzie w ramach trzech głównych paneli: „Polska Marka Turystyczna – Produkty turystyczne (przykłady nagrodzonych produktów turystycznych – Certyfikat POT, EDEN Polska)”, „Turystyczny produkt transgraniczny – budowa, promocja, współpraca” oraz „Rola podmiotów samorządowych i branżowych w promocji produktów turystycznych”.

W trakcie spotkania zostaną zaprezentowane m.in. zagadnienia związane z marką turystyczną oraz sposoby tworzenia i promocji produktów turystycznych, zarówno tych działających w Polsce, jak i zagranicą. Całe wydarzenie będzie miało charakter otwartej dyskusji. Konferencja odbędzie się w hotelu Liburnia w Cieszynie, **21 września 2017 roku** w godzinach 10.30 – 15.45.

Tego samego dnia zaplanowano także Galę z okazji Światowego Dnia Turystyki w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie.

Ministerstwo Sportu i Turystyki stara się, aby święto turystyki z roku na rok odbywało się w innym mieście i województwie, co daje możliwość zaprezentowania walorów turystycznych różnych regionów Polski, łącząc je z różnymi wydarzeniami (w tym międzynarodowymi), konferencjami, seminariami. Do tej pory Ogólnopolskie Obchody ŚDT organizowane były m.in. w Warszawie, Gdańsku, Malborku, Krakowie, Krasicy. W tym roku planowane są w Cieszynie i weźmie w nich udział Minister Sportu i Turystyki.

Obchody wiążą się z uroczystym wręczeniem odznak honorowych „Za Zasługi dla Turystyki” osobom, których dotychczasowa działalność na rzecz turystyki zasługuje na to szczególne wyróżnienie. ◆



BSK

© WOJCIECH WANDZEL

Ewangelicki Dzień Kościoła

17 września (niedziela) po obu stronach Olzy – w Cieszynie oraz w Czeskim Cieszynie odbędzie się Ewangelicki Dzień Śląskiego Kościoła Ewangelickiego Augsburgskiego Wyznania w Republice Czeskiej.

Ewangelicki Dzień będzie podziękowaniem za dzieło 500-lecia Reformacji na Śląsku Cieszyńskim. Wydarzenie zainauguruje uroczyste nabożeństwo w Kościele Jezusowym o godz. 10.00 w Cieszynie. Tego dnia zaplanowano prelekcje oraz seminaria w Dniakoniowym Ośrodku Kształcenia Diakonii Śląskiej w pobliżu kościoła Na Niwach w Czeskim Cieszynie.

Wśród wielu propozycji Ewangelickiego Dnia swoje miejsce zajmie uroczysty koncert ostrawskiej Filharmonii im. L. Janáčka, który zabrzmie o godz. 17.00 w Kościele na Niwach. Podczas koncertu, który poświęcony zostanie jubileuszowi Reformacji, zabrzmia dzieła słynnych kompozytorów J. S. Bacha, J. Brahmsa i F. Mendelssohna. Koncert odbędzie się w ramach XIV Świętowaclawskiego Festiwalu Muzycznego i z pewnością będzie wyjątkowym przeżyciem we wspólnym świętowaniu. ◆

BSK

SMS
INFORMACJA SMS
Aktywuj na www.cieszyn.pl

TRAMWAJ powróci do Cieszyna?

W 1911 roku, w celu skomunikowania zachodniej części Cieszyna (obecnie Czeski Cieszyn) ze starym centrum utworzono połączenie tramwajowe. Trasa o łącznej długości 1793 metrów wiodła od ulicy Bielskiej przez Rynek i ulicę Głęboką, następnie mostem na Olzie aż do dworca kolejowego.

Na Rynku oraz przed mostem zbudowane były mijanki; od ulicy Zamkowej odgałęziła się bocznicą prowadząca do zajezdni usytuowanej za browarem. Po 10 latach od uruchomienia regularnych przewozów pasażerskich linia została zlikwidowana, a ślady po tramwaju zniknęły. Jednak pamięć i sentyment pozostały, co pewien czas wracając w postaci planów przywrócenia dawnego połączenia tramwajowego lub oparcia oferty turystycznej o jeden z bardziej charakterystycznych elementów łączących Cieszyn i Czeski Cieszyn. Nigdy jednak nie powstała analiza umożliwiająca podjęcie decyzji ani też nie podjęto prac nad wspólną polityką dotyczącą stworzenia znaczącego produktu turystycznego, opartego na potencjale historii cieszyńskiego tramwaju.

ANALIZA POTENCJAŁU

Celem projektu jest przygotowanie wieloaspektowej analizy społeczno-ekonomiczno-technicznej uwzględniającej m.in. aspekty historyczne, przestrzenne, techniczne, marketingowe oraz możliwości prawne wariantywnych modeli przywrócenia połączenia tramwajowego (pełnej lub częściowej trasy historycznej) na obszarze Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Analiza uwzględni też różne zakresy inwestycji, możliwe modele eksploatacji linii tramwajowej z zastosowaniem różnych źródeł napędu, uproszczoną analizę ekonomiczną obsługi linii tramwajowej, możliwe źródła finansowania zarówno

linii tramwajowej jak i pozostałej infrastruktury towarzyszącej; uwzględnione i skatalogowane będą także konieczne prace inwestycyjno-rewitalizacyjne ulicy Głębokiej i Rynku oraz infrastruktury ul. Głównej i Dworcowej w Czeskim Cieszynie. Zbadana zostanie możliwość stworzenia oferty turystycznej w oparciu o nowy produkt turystyczny i formy jej realizacji.

GRUPA ROBOCZA

Projekt przewiduje powołanie wspólnej, polsko-czeskiej stałej grupy roboczej na rzecz przywrócenia połączenia tramwajowego, która współpracować będzie z wykonawcą analizy – firmą konsultingową wybraną zgodnie ze stosownymi proce-

durami. Wyniki analizy zostaną przedstawione i omówione na konferencji podsumowującej wyniki prac skierowanej do władz obu miast i członków Rad Miejskich i rozpoczną rozmowy o przyszłości transgranicznego połączenia tramwajowego jako unikatowej atrakcji turystycznej łączącej śródmieścia obu partnerskich samorządów.

Wspólna kampania promocyjna dla czeskiego i polskiego partnera projektu, skupi się za prezentacji wyników analizy połączenia tramwajowego jako unikatowej atrakcji turystycznej łączącej śródmieścia obu partnerskich samorządów.◆

RK

PARTNER WIODĄCY: **CIESZYN**

PARTNER PROJEKTU: **MIASTO CZESKI CIESZYN**



© H. WAWRECZKA, J. SPYRA, M. MAKOWSKI „CIESZYN, CZESKI CIESZYN NA STARYCH WIDOKÓWKACH I FOTOGRAFIACH”

Projekt Analiza możliwości przywrócenia tramwaju jako atrakcji turystycznej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – Programu Interreg V – A Česká Republika – Polska w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko i budżetu Państwa RP



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



*ANALIZA MOŻLIWOŚCI PRZYWRÓCENIA TRAMWAJU JAKO ATRAKCJI TURYSTYCZNEJ CIESZYNA I CZESKIEGO CIESZYNA NUMER PROJEKTU **CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_010/0000631**

*BUDŻET PROJEKTU: **43115,00 EURO** z czego EFRR36647 EURO, ŚRODKI Z BUDŻETU PAŃSTWA **1764,71 EURO**; ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMIN **4703,29 EURO**.

*DANE NA PODSTAWIE WNIOSKU O DOFINANSOWANIE



DAMIAN CZARNECKI

Piwo na medal

Tzw. piwa rzemieślnicze cieszą się jakiegoś czasu ogromnym powodzeniem. Staliśmy się smakoszami złocistego trunku i chętnie eksperymentujemy ze smakami i aromatami, również w domowym zaciszu. Dlatego Bracka Jesień – coroczna impreza organizowana przez Browar Zamkowy w Cieszynie – przyciąga z roku na rok coraz więcej uczestników.

Tak było i tym razem, chociaż aura nie sprzyjała degustacji najlepszego nawet piwa, które zdecydowanie lepiej smakuje letnią porą. Deszczowa pogoda nie była jednak przeszkodą dla jego prawdziwych miłośników, którzy tłumnie stawili się na imprezie. Organizatorzy oceniają, że w ciągu dwóch dni przewinęło się przez cieszyński browar ok. 3500 osób.

Jak co roku, punktem kulminacyjnym imprezy było rozstrzygnięcie Konkursów Piv Domowych w dwóch kategoriach: VII Konkurs Portera Bałtyckiego Piwowarski Skarb Polski oraz I Cieszyński Międzynarodowy Konkurs Piv Domowych Czeski Pilsner. Do pierwszego z nich zostało

zgłoszonych 50 piv, a do drugiego – 11. Wyniki konkursów zostały opublikowane na stronie Polskiego Stowarzyszenia Piwowarów Domowych: www.pspd.org.pl. Najbardziej pożądaną nagrodą było zaproszenie na uwarzenie piwa według zwycięskiej receptury w przyszłym roku, które otrzymał zwycięzca Konkursu Portera Bałtyckiego, František Sýkora. Z roku na rok Bracka Jesień staje się coraz ważniejszym forum wymiany doświadczeń i miejscem dyskusji dla nie tylko cieszyńskich biurofilów.

Przysłowie naszych czeskich sąsiadów mówi: „Gdzie się piwo pije, tam się dobrze żyje”. W Polsce mawiamy z kolei, że: „Piwo z rana jak śmietana”. Jedno jest pewne

– złoty trunek w swoich rozmaitych, wyrefinowanych formach coraz częściej gości na naszych stołach. A my stajemy się jego koneserami – również dzięki takim imprezom jak Bracka Jesień. ●

MK.



DAMIAN CZARNECKI

Otwarcie III Zjazdu Karpackiego

5 sierpnia na historycznym Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie odbyło się otwarcie III Zjazdu Karpackiego. Tuż po uroczystym rozpoczęciu swoje miejsce zajęła konferencja naukowa otwierająca projekt Szlak Kultury Wołoskiej. Miejscem spotkania była sala wystawowa Zamku Cieszyn.

Jak przynajmniej organizatorzy historii ludzi gór rozpoczęło I Święto Gór w Zakopanem w 1935 r., zorganizowane przez Związek Podhalań, Towarzystwo Przyjaciół Huculszczyzny, pod protektorem Prezydenta RP – Ignacego Mościckiego i Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz pa-

tronatem wykonawczym ministrów i samorządów. Kolejne Święto Gór odbyło się w Sanoku w 1936 r. i w Wiśle w 1937. W nawiązaniu do tejże historii zrodziła się inicjatywa organizowania corocznych spotkań – Zjazdów Karpackich, a do zasadności jej organizacji przyczyniła się realizacja międzynarodowego projektu „Redyk Karpacki Transhumance 2013”, który otworzył lokalne społeczności na szersze i głębsze spojrzenie na gospodarkę, historię oraz wspólne dziedzictwo kulturowe ludzi gór.

I Zjazd Karpacki odbył się w Ludźmie-

rze w 2015 r., II Zjazd Karpacki – w Sanoku (2016), a w sierpniu br. odbywa się kolejna jego odsłona. ●

BSK



BSK

Cieszyński Jarmark PIASTOWSKI

27 sierpnia odbyła się w naszym mieście kolejna już edycja Cieszyńskiego Jarmarku Piastowskiego

Była to piąta odsłona tej imprezy. Do nadolziańskiego grodu zjechali rękodzielnicy i pracownice rękodzieła z różnych części Polski.

Przypomnijmy - pierwszy Jarmark miał miejsce w 2013 roku. Jeśli doliczyć do tego listopadowe odsłony, będzie to tak naprawdę dziewiąta impreza. Kiedy organizowana była po raz pierwszy, nikt nie spodziewał się, że wydarzenie zyska aż taki rozgłos.

- Teraz, przed każdą odsłoną, dzwonią do nas ludzie z całego kraju, zarówno rękodzielnicy, jak i osoby, które specjalnie z tego powodu chcą odwiedzić Cieszyn. To cieszy, bo dzięki temu o naszym mieście jest głośno w całej Polsce,

nie tylko w kręgach rękodzielniczych – wyjaśniają organizatorzy.

Tradycyjnie Jarmark odbył się na cieszyńskim Rynku. Uczestnicy mieli okazję zaopatrzyć się w ozdoby, prezenty, przedmioty użytku domowego, ale też biżuterię artystyczną czy elementy dekoracyjne. Wszystkie oferowane produkty zostały stworzone ręcznie przez pracownice rękodzielnicze i twórców rękodzieła. ◆



BSK

Obchody 1 września

Tradycyjnie mszą św. patriotyczną w Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej rozpoczęły się obchody 78. rocznicy wybuchu II Wojny Światowej połączone z Dniem Weterana.



Po uroczystej Mszy św. w asyście orkiestry nastąpił przemarsz ulicami miasta pod Pomnik Ofiar Hitleryzmu przy Placu Wolności, gdzie odśpiewano Hymn Państwowy oraz Rotę, a okolicznościowe przemówienie wygłosił Starosta Cieszyński Janusz Król.

- Choć słabe militarnie, ale nie moralnie państwo nie mogło sobie poradzić z ofensywą agresorów, to jednak duch walki nie opuścił narodu - mówił Starosta.

Następnie kapelani służb mundurowych - ks. Karol Mozor i ks. Tadesz Konik odmówili modlitwę w intencji ofiar wojny, po której odczytano Apel Poległych oraz złożono wiązanki kwiatów.

Tego dnia również nastąpiło spotkanie weteranów II wojny światowej i członków organizacji kombatanckich z władzami miasta i powiatu. ◆

BSK

Kolory, Dźwięk i Energia

Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny (MSFF) to rozpoznawalna i ceniona w świecie folkloru marka, silnie osadzona w tradycji regionu, w którym obecna jest od 1979 roku. Wydarzenie, którego 30. edycję mieliśmy przyjemność podziwiać obfitowało w kolory, dźwięki i mnóstwo pozytywnej energii. Przede wszystkim jednak było spotkaniem wielu kultur, które przenoszą widzów w swoje kraje.

Od 26 sierpnia do 3 września najwięk-

sze wydarzenie folklorystyczne gościło na Śląsku. W każdej jego edycji bierze udział ponad 400 artystów z całego świata. Występy cechuje autentyczność strojów, śpiewu i tańca. MSFF to okazja do tego, by podziwiać wykonawców między innymi z: Indonezji, Meksyku, Indii, Niemiec, Węgier, Kenii, Litwy, Rosji, Turcji, Malezji, Portugalii, Hiszpanii, Macedonii, Włoch, Grecji, Cypru i Czech, Beninu. ◆

BSK

Strachy na Zamku

Niestety wakacje dobiegły końca. Na osłode, w ostatnią sobotę sierpnia KaSS Střelnice, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Zamek Cieszyn zaprosili najmłodszych mieszkańców miasta i gości na tradycyjne pożegnanie wakacji, czyli „Strachy na Zamku”.

Wzgórze Zamkowe w ten jeden, jedyny wieczór roku pełne było duchów, strzyg, wampirów i innych straszylek. Tak więc czarnego humoru nie zabrakło. Imprezę rozpoczął przemarsz uczestników z KaSS Střelnice (Czeski Cieszyn) na Wzgórze Zamkowe, gdzie na najmłodszych czekały konkursy i zabawy, a także stoiska ze słodyczami oraz strasznymi gadżetami. Nie zabrakło również konkursu na najstraszniejsze straszylek. Wieczorną zabawę zakończył pokaz sztucznych ogni. ◆

BSK



Uroczystości w II LICEUM

4 września odbyła się uroczystość Nadania Sztandaru II Liceum Ogólnokształcącemu im. Mikołaja Kopernika w Cieszynie. Uroczystość zapoczątkowała Msza św., której przewodniczył ordynariusz diecezji bielsko-żywieckiej ks. biskup Roman Pindel.

W dalszej części obchodów sztandar został poświęcony i przekazany społeczności szkolnej. Wraz z godz. 9.30 w II LO im. M. Kopernika odbyła się dalsza część wydarzenia, w którym uczestniczyli między innymi: Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej – Stanisław Szwed, Kurator Oświaty – Jacek Szczotka, Burmistrz Miasta Cieszyna – Ryszard Macura, Starosta Cieszyński – Janusz Król, Przewodniczący Rady Powiatu – Ludwik Kuboszek, Przewodniczący Komisji Edukacji Rady Powiatu – Andrzej Łukasiak, Dyrektora Delegatury Kuratorium Oświaty w Bielsku Białej – Tomasz Kowalik, Naczelnik Wydziału edukacji Starostwa Powiatowego – Maria Pindur, Regina Rakowska - Dyrektor II Liceum im. Mikołaja Kopernika oraz społeczność szkolna. Podczas uroczystości odbyło się przekazanie II LO sztandaru ufundowanego przez działające przy szkole stowarzyszenie oraz sponsorów. Tego dnia uroczyste ślubowanie złożyli uczniowie, zobowią-

zując się do przestrzegania wartości i tradycji, jakie sztandar reprezentuje, jako symbolu, który będzie przekazany kolejnemu pokoleniu. Na tę okazję młodzi

szkolna przygotowała również repertuar artystyczny, którym uświetniła uroczystość. ●

BSK



BSK

Prestiżowa nagroda dla Martyny

Z przyjemnością informujemy, że najważniejsza nagroda, jaką jest wyróżnienie Ministra Spraw Zagranicznych Japonii (The Award of the Minister of Foreign Affairs), przyznawane jedynie dziesięciu autorom spośród 13 000 rysunków, w tym roku przypadło naszej rodaczce – **Martynie Dordzie** za pracę zatytułowaną „Maszyny i motyle”.

- Rysunek jest przepięknie narysowany, przemyślany i przede wszystkim otwiera szerokie pole do interpretacji. Jest o czym myśleć... Zestawienie bujnej, kolorowej przyrody z szarym obliczem technologii pokazuje dziecięce uwielbienie natury –

czytamy na stronie organizatora.

Warto podkreślić, że w Międzynarodowym Konkursie Plastycznym biorą udział dzieci z całego świata. W tym roku wśród tej puli kolorowych rysunków znalazło się aż 1125 prac z Polski, a nagrodzonych zostało aż 149.

- Zaskoczyła mnie wiadomość o dobytciu tak prestiżowej nagrody – przyznaje Martyna Dorda, dodając - Część pracy powstała w Muzeum Drukarstwa podczas warsztatów, reszta – czyli kolorowe motyle pojawiły się nieco później. Praca przedstawia część maszyny drukarskiej, która wykonana została ołówkiem, motyle na-

tomiast wykonane zostały kredkami. Jak wyglądałaby moja praca, gdyby podczas wizyty w Muzeum Drukarstwa nie zabrakło mi czasu? Nie mam pojęcia. Jedno jest pewne, kolorowe motyle pojawiły się trochę na przekór formie.

Praca, która jak przyznaje Martyna powstawała samoistnie bez konkretnego planowania – podbiła serca wielu osób. Na tyle by spośród ponad 13 tysięcy wybrać właśnie ją. Świetnie spisała się również **Marta Chrapek**, laureatka i zwyciężczyni srebrnego medalu w 47. Edycji Międzynarodowego Konkursu Plastycznego.

Laureatkom konkursu i wszystkim uczestnikom, którzy wzięli udział w plastycznych zmaganiach gratulował Ryszard Macura, Burmistrz Cieszyna. Nie zabrakło również podziękowań dla opiekunów Grupy Artystycznej „Tęcza” – Pani **Katarzyny Poślednickiej** i Pana **Dominika Dubiela** za prezentację dorobku artystycznego uczestników zajęć plastycznych i rozwijanie wrażliwości oraz wyobraźni młodych artystów, przez prowadzenie zajęć i twórcze działania. ●

BSK



XIII ZAWODY JEŹDZIECKIE KJ CIESZYN

Za nami XIII Zawody Jeździeckie KJ Cieszyn - impreza sportowo-rekreacyjna, która każdego roku licznie gromadzi miłośników sportów konnych. Tegorocznej edycji zawodów Jeździeckich KJ Cieszyn, które odbyły się 27 sierpnia towarzyszyły specjalne konkursy memoriałowe: Wujka Rycha - Ryszarda Kwietniewskiego i Czesława Janika - trenera i sędziego w skokach.

Współzawodnictwo realizowane było w dwóch konkurencjach jeździeckich – ujeżdżeniu i skokach przez przeszkody. Sportowym zmaganiom zawodników towarzyszyły liczne atrakcje, między innymi spotkania z osobami znanymi ze środowiska jeździeckiego i świata kultury. Nie zabrakło również pokazów jeździeckich i przejażdżek konnych.

W tegorocznej rywalizacji wzięło udział ponad czterdziestu zawodników i zawodniczek. Organizatorem wydarzenia był Klub Jeździecki Cieszyn-Pastwiska.

WYNIKI SKOKÓW

Konkurs nr 3 - program do 60 cm:

- 1 - Kronhold Zofia (NORTON)
- 2 - Ciemała Paulina (R-LUBICZ)
- 3 - Korzeniowska Daniela (ROGER)
- 4 - Jasek Paulina (ROGER)
- 5 - Więzi Natalia (KROSS)

Konkurs nr 4 - program do 80 cm:

- 1 - Kronhold Zofia (LOMBARD)
- 2 - Walaszek Agrypina (GROM)



- 3 - Łabędź Krzysztof (KARINO)
- 4 - Kolaniak Emilia (HAKUNA MA TATA)
- 5 - Jaskuła Angelika (ROMINA)

Konkurs nr 5 - program do 95 cm (O wzrastającym poziomie trudności) Memoriał Wujka Rycha (Ryszarda Kwietniewskiego):

- 1 - Sajkowska Joanna (SKARBONKA)

- 2 - Walaszek Agrypin (GROM)
- 3 - Jaskuła Angelika (ROMINA)

Konkurs nr 6 - program do 100-105 cm (dwufazowy) Memoriał Czesława Janika:

- 1 - Sajkowska Joanna (SKARBONKA)
- 2 - Sajkowska Katarzyna (SKARBONKA)
- 3 - Walaszek Agrypina (GROM) ●

BSK

W SKRÓCIE

Odkryjmy uroki Jaworza

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” w Cieszynie zaprasza 10.09.2017 r. na wycieczkę rowerową „Odkryjmy uroki Jaworza”, która miała pierwotnie odbyć się 03.09.2017r. Niestety, plany pokrzyżowała zła pogoda. Zapraszamy więc 10.09 o godz. 7.30 na zbiórkę przy PKP w Cieszynie, skąd wyjeżdżamy pociągiem relacji Czechowice Dziedzice o godz. 7.55. W Czechowicach jesteśmy o 9.15 i stamtąd, już na rowerach, jedziemy do Bielska-Białej i Jaworza. Tam zwiedzamy miejscowe atrakcje, w tym tężnię oraz Muzeum Fauny i Flory Morskiej i Śródlądowej (bilety 5/4 zł pełny/ulgowy). Dalej jedziemy trasą na Jaworzec-Nałęże-Szpotawice (odcinek specjalny), Bucze (dawny ośrodek harcerski) i polnymi

drogami do Górek Wlk. i następnie przez Bładnice-Kisielów do Cieszyna. Łącznie ok. 70 km Wycieczkę prowadzi „Rektor”, tel.: 783499837.

Beskidy Cup Cieszyn

Miejski Uczniowski Klub Sportowy „SZS” Cieszyn zaprasza w dniach 8-10 września 2017 r. o godz. 16:30 na VIII Turniej Szachowy Beskidy Cup Cieszyn. Tempo gry: 60 minut na partię dla zawodnika oraz 30 sekund na posunięcie. Miejsce gry – sala konferencyjno-bankietowa w Biurowcu Spółdzielni Mieszkaniowej Cieszynianka przy ul. Hajduka 17. Kierownikiem turnieju jest Piotr Foltyn: nr. Tel. 696 464 460, e-mail: foltyn@op.pl. Zapisy: www.chessarbiter.com.

I Turniej Tenisa Stołowego

10 września 2017 r. o godz. 11:00 (kat. a, b, c) i 13:00 (kat. d, e) odbędzie się w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym przy ul. Bogockiej 24 I Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. Zostanie rozegrany w następujących kategoriach:

- żak (rocznik 2007 i młodsi),
- młodzik, kadet (roczniki: 2003-2006),
- junior (r. 2000 do 2002),
- amator,
- open.

Regulamin turnieju znajduje się na stronie www.fundacjatalent.pl. Turniej jest współfinansowany przez Gminę Cieszyn.

LETNI OBÓZ

W ostatnich dwóch tygodniach wakacji Klub Sportowy Shindo wraz z Klubem Bokserskim Puncher z Cieszyna przebywali na letnim obozie sportowym w miejscowości Zawoja.



Najmłodszy uczestnicy mieli zaledwie 5 lat i również dawali radę podczas wspólnych treningów w plenerze oraz sali treningowej. Treningi obejmowały ogólnorozwojowe ćwiczenia, konkursy, zawody z zakresu karate, boksu i samoobrony. Starsi wraz z zawodnikami uczestniczyli w specjalistycznych treningach tematycznych poświęconych przygotowaniu do sezonu startowego, które obejmowały ćwiczenia na sprzęcie, sparingi, testy, analizy. Oprócz pracy

oczywiście wszyscy uczestnicy aktywnie spędzali czas, korzystając z basenu i zaplecza sportowego z ośrodka. W wolnych chwilach karatecy i bokserzy wspólnie zwiedzali zawojskie tereny najdłuższej wsi w Polsce.

Klub Sportowy Shindo oraz Klub Bokserski Puncher zapraszają od września na treningi – informacje:

- Karate: Cieszyn, Strumień, Zebrzydowice, Ustroń tel. 607314119 / 518473962
- Boks: Cieszyn tel. 501307004

ORG

Człapoki w Rumunii

W 2017r. ekipa „Człapaków” odwiedziła Rumunię – a właściwie „Karpaty na Zakręcie” – Rumuńskie Karpaty, które właśnie w tym miejscu (Transylwania) zakręcają pod kątem 90 stopni.



Podczas trwającego 10 dni wypadu zdobyto: w górach Ciucas – Vf. Ciucas (1954 m n.p.m), w górach Piatra Mare – szczyt Piatra Mare (1843 m), w górach Bucegi – Vf. Baba Mare (2292 m) i Vf. Omul (2507 m) oraz ostatnie pasmo zdobytych w tej wyprawie gór, góry Fagaras – Vf. Paltinu (2398 m), Vf. Vanatoarea lui Boteanu (2507 m), Vf. Laitel (2390 m) i Negoiu (2535 m). Cała ekipa w pełnym zdrowiu i z ogromem wrażeń z wyprawy jeszcze w drodze powrotnej zwiedziła najsłynniejszy zamek w Rumunii, w miejscowości Bran, legendarną twierdzę Draculi i po 10 dniach wróciła do kraju. ◆

MIECZYŚLAW PRAWDZIK

Snowboard na dzień dobry!

Paulina Ligocka, medalistka Mistrzostw Świata w snowboardzie oraz Fundacja Lotto po raz kolejny zapraszają dzieci i młodzież naszego miasta do wzięcia udziału w cyklu darmowych zajęć sportowych w ramach programu „Kumulacja Aktywności” przeznaczonych dla dzieci w wieku 12-14 lat.

„Razem z Fundacją Lotto organizujemy cykl 48 regularnych zajęć sportowych. Nasze spotkania od września do maja obejmować będą różne dyscypliny sportu, a w okresie jesiennym i zimowym skupimy się na nauce jazdy na snowboardzie. Treningi prowadzone będą na hali sportowej, boiskach wielofunkcyjnych, basenie czy w ośrodkach narciarskich. Zajęcia są zupełnie bezpłatne, zapewniamy sprzęt sportowy, wszyscy uczestnicy będą ubezpieczeni, otrzymają pamiątkową koszulkę oraz dyplom za ukończenie zajęć. Zapraszamy serdecznie, do zobaczenia” – wyjaśnia Paulina Ligocka, autorka programu

„Snowboard na dzień dobry!”.

Organizatorzy zapraszają na pierwsze zajęcia, które zaplanowano 11.09.2017 r. na g. 17:00 w hali sportowej Uniwersytetu Śląskiego. Wrześniowe zajęcia będą od-

bywać się w tym samym miejscu w każdy poniedziałek od godz. 17.00- 18.30. Informacje i zapisy: Michał Andrzejewski 516087725. ◆

PAULINA LIGOCKA



MAT. PRAS.



Opowieści gargantuiczne NA RYNKU

15 września o godz. 20.00 na cieszyńskim Rynku odbędzie się spektakl „Opowieści gargantuiczne” w wykonaniu aktorów Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszyńcu.

„Opowieści gargantuiczne” na motywach „Gargantui i Pantagruela” F. Rabelaisa w tłumaczeniu T. Boya-Żeleńskiego w reż. Andrzeja Sadowskiego. nawiązują w swej stylistyce i treści do jednego z arcydzieł francuskiej literatury renesansowej, powieści liczącej ponad 700 stron pt. „Gargantua i Pantagruel” Francois Rabelais’go. Zachowują to co najcenniejsze w literaturze jarmarcznej - specyficzne poczucie humoru, sowizdrzalskie puszczanie oka. Autor nie stroni od żartu, nawet dosadnego, ale nade wszystko sławi życie we wszelkich przejawach. W żywiłowym i rubasznym widowisku dominuje zasada umiłowania życia pod wszelkimi jego postaciami fizycznymi i duchowymi. Głównym podłożem wszystkich opowieści jest wesołość, śmiech do potęgi, bez jakichkolwiek podtekstów. To ten rodzaj śmiechu, który jest celem samym w sobie

Wydarzenie realizowane w ramach projektu „Kulturalny most Cieszyna” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego za pośrednictwem Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Tesinske Slasko - Śląsk Cieszyński w ramach Programu Interreg V-A Czecho-Polska 2014 - 2020

ORG

Koncert charytatywny na rzecz
Stowarzyszenia Pomocy Wzajemnej
"Być Razem".

recital

EDYTA GEPPERT

10 godz. 18.00
października 2017r.

Teatr im. A. Mickiewicza
w Cieszyńcu



SŁOWACJA Orawski Zamek i Vikolinec

23 września 2017

Ramowy program wycieczki:

Wjazd z Cieszyna o godz. 7.30. Przejazd do Ružomberku i wjazd na przełęcz pod Malino Brdo, a następnie piesze przejście w stronę wioski Vikolinec wpisanej na listę UNESCO.

Przejazd do Orawskiego Podzamcza i zwiedzanie Zamku Orawskiego.

Wjazd w drogę powrotną w godzinach popołudniowych i powrót do Cieszyna około 19.00.

Cena: 115 zł/os*

cena skalkulowana dla grupy
min. 20 osób, zapisy w COK
pod nr tel. 668 868 354

Cena obejmuje:

- transport autokarem
- opiekę pilota
- ubezpieczenie KL i NW

Cena nie obejmuje:

- kolej na przełęcz pod Malino Brdo (6€),
- wstęp do wioski Vikolinec (2 €),
- Orawski Zamek (16 normal 3,5€ ulg)





Cieszyn 22.–24. 9. 2017 Český Těšín

PROGRAM:

PONEDĚLÍ-PÁTEK / 18.–22.9.

O goralech na Těšínském Slezsku – beseda pro žáky – seznámení s historií a tradicemi obyvatel těšínského region, ukázka lidových krojů a písně v podání Tomáše Treichela (příhlášky k účasti: +420 733 721 617) / Městská knihovna Český Těšín, pobočka Svibice

PIĄTEK / PÁTEK / 22.09

8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 Pokaz czerpania papieru dla grup szkolnych (zgłoszenia: +48 33 851 38 47) / sala konferencyjna, Książnica Cieszyńska



9.00 a 10.30 Rok na gazdówce – interaktywní folklórni pořad pro děti, písničky, tance, zvyky, kroje a povídaní o životě na vesnici. Pořadem provází Radek Šmikowski / Městská knihovna Č. Těšín, pobočka Havlíčkova

10.00 Doroslí – dzieciom – konkurs recytatorski / Biblioteka Miejska w Cieszylinie

10.00–12.00 Poezja zamiast reklamy – happening i warsztaty graficzne z Pawłem Nogą / UL Kultury

10.00–18.00 Kiermasz książek używanej / Biblioteka Miejska w Cieszylinie

12.00 Wielopokoleniowe śpiewanie na Rynku z udziałem Kapeli Ludowej Mała Jettelinka z Jaworzynki, Chór Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku oraz dzieci z cieszyńskich przedszkoli

i szkół podstawowych oraz ich rodziców i dziadków; Otwarcie Nadolziańskich Senioraliów – przekazanie seniorom symbolicznego klucza do miasta i Rynek w Cieszylinie

13.00–16.00 Poznej, jak žili naši předkové na Těšínsku – poznávací workshopy pro děti / Městská knihovna Č. Těšín, pobočka Havlíčkova

15.00 Stroje ludowe Śląska Cieszyńskiego... i te dawne, i te bardziej współczesne, komentovaná prohlídka výstavy v Muzeu Těšínského Slezska v Cieszylinie. Organizátor: Městská knihovna Havlíčkova (sraz ve 14.50 u vchodu do Muzea v Parku Pokoju)



17.00 Spotkanie z cyklu „Bez stereotypów. Polacy i Czesi o sobie nawzajem” – Jerzy Pustelnik i Marian Siedlaczek / Kawiarnia Avion Po spotkaniu otwarcie wystawy fotograficznej Mariana Siedlaczka: Mieszczanie Cieszyńscy / Cieszyńska Wenecja, ul. Przykopa

19.00 Symbolické otevření Truhly / Symbolické otváření Truhly Z cyklu „Zagrej mi muzyčko”: Ku muzice na Střelnice vystoupí / vystupí: Slezan s cimbálovou muzikou, folklórni soubor Oldrychovice a kapela Ochodzita / KaSS „Střelnice”

8.00–16.00 Workshopy na cestách. Brenna – celodenní výlet za poznáním Tradice a kuriozity obce Brenna a okolí. Krása přírody, pohostinnost obyvatel a turistické atrakce. Návštěva:

Muzea Zofii-Kossak v Górkach Wielkich, Chlebowa chata a Kozia Zagroda, s průvodcem v jedinečném zážitkové centru Brenné. Cena zájezdu: 150 Kč, přihláška do 15. 9. 2017 na: sarka.klimoszova@ddmtesin.cz

Warsztaty podróżne. Brenna – całodniowa wycieczka turystyczna Tradycje i ciekawostki gminy Brenna i okolic; piękno przyrody, gościnność mieszkańców i atrakcje turystyczne. Zwiedzanie: Muzeum Zofii-Kossak w Górkach Wielkich, Chlebowej chaty i Koziej Zagrody, unikatowego centrum Brennej z przewodnikiem. Cena wycieczki: 150 Kč, zgłoszenia do 15.09.2017 na: sarka.klimoszova@ddmtesin.cz

13.00 i 15.00 Utopiec szuka żony – spektakl lalkowy grupy twórczej „Wzgórze 23” (15 min.) / Plackarnia u Janka, Cieszyńska Wenecja

15.30 Beskidy sprzed półwiecza – wernisáž wystawy fotografii Jana Sikory (wystawa do 15.10.)



Basteja, budynek B, Zamek Cieszyn

16.00 Improvizacje – wernisáž wystawy Jerzego Pustelnika (wystawa do 15.10.) / Antresola, budynek B, Zamek Cieszyn

16.00 Cesta od Cieszyňa – gwarowe spotkanie autorskie z Ewelíną Szuszcík / sala konferencyjna, Książnica Cieszyńska

16.00–19.00 Z cyklu „Zagrej mi muzyčko”: Zagrejmy se spotým – setkání kapel regionu Těšínského Slezska, vystoupí / vystupí: Wałasi (Istebna), „4 smyki-gorolsko muzyka” (Oldřichovice), Mionší (Dolní Lomná) a Silesian Dixie Band (Český Těšín) + jam session / dziedziniec / nádvoří, Zámek Cieszyn

17.00 Bolesław Leśmian – inspiracje – spotkanie z członkami grupy poetyckiej „Cieszyńska Studnia Literacka” / Biblioteka Miejska w Cieszylinie

18.00 Sploty na fali – wernisáž wystawy plecionkarskiej studentów ASP Kraków we współpracy ze Stowarzyszeniem Serfenta (wystawa do 15.10.) / mały hall, budynek A, Zamek Cieszyn

18.30 Rzeźba – wernisáž wystawy

prac Katarzyny Fober (wystawa do 8.10.) / Rotunda, Wzgórze Zamkowe 19.00 Impulsy dla Cieszyňa – spotkanie autorskie z pisarzem i strategiem Grzegorzem Kossonem / Herbaciarnia Laja NIEDZIELA / NEDĚLE 24.09.

9.00 Missale Vratislaviense (Kraków 1505) – prezentacja najstarszego mszału drukowanego w Polsce / sala konferencyjna, Książnica Cieszyńska

11.00 Z szafy kolekcjonera. Karol Bojda i jego pasje – wernisáž wystawy (wystawa do 15.10.) / pracownia, budynek B, Zamek Cieszyn

11.00–13.00 Tropielece skarbów – gra dla dzieci z grupą twórczą „Wzgórze 23” / Wzgórze Zamkowe

11.00–17.30 Z cyklu: „Zagrej mi muzyčko” wystąpi / wystąpi: Slezanek (Český Těšín), Zespól Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej,



Nowina (Jablunkov), Kapela Bukóň (Jablunkov), Cimbálová muzika Slezan (Český Těšín), Lipka (Jablunkov), a Torka (Cieszyn) / dziedziniec / nádvoří, Zamek Cieszyn

11.00–17.00 XII. Těšínský jarmark řemesel / XII Cieszyński Jarmark Rzemiosła / ukázky starých řemesel, lidové tvořivosti, kulinařského umění, workshopy / pokazy tradičnjego rzemiosła, twórczości ludowej, kuchni regionalnej, warsztaty / dziedziniec / nádvoří, Zámek Cieszyn

12.00 Warsztaty rękodzieła ludowego z Agnieszką Pawlitko, COK „Dom Narodowy” / dziedziniec, Zamek Cieszyn

12.00 Spacer z przewodnikiem po Wzgórzcu Zamkowym (oprowadzenie w j. polskim) / zbiórka przy Punkcie Informacji Turystycznej, Zamek Cieszyn

13.00 IV Cieszyński Maraton Czytania Tekstów Gwarowych (zgłoszenia: +48 33 851 38 42) / sala konferencyjna, Książnica Cieszyńska

14.00 Procházka s průvodcem po Zámeckém vrchu (prohlídka v českém jazyce) / sraz u Turistického Informačního Centra, Zamek Cieszyn

14.00–17.00 O-RANGE Ostrava – hry a zábavné aktivity pro děti, Albrechtova střední škola Český Těšín – rukodělné workshopy pro děti i dospělé O-RANGE Ostrava – gry i zabawy dla dzieci / Szkoła Albrechta z Czeskiego Cieszyňa – warsztaty rękodzieła dla dzieci i dorosłych / Wzgórze Zamkowe / Zámecký vrch



14.00–17.00 O-RANGE Ostrava – hry a zábavné aktivity pro děti, Albrechtova střední škola Český Těšín – rukodělné workshopy pro děti i dospělé O-RANGE Ostrava – gry i zabawy dla dzieci / Szkoła Albrechta z Czeskiego Cieszyňa – warsztaty rękodzieła dla dzieci i dorosłych / Wzgórze Zamkowe / Zámecký vrch

15.00–16.00 Cieszyński konkurs pieczenia strudla im. Kingi Iwanek-Riess i pokaz pieczenia z udziałem rodziny Riessów. (Konkursowe strudle należy przynieść do Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn do godz. 14.00) / Soutěž o těšínský jablečný štrudl j. Kingi Iwanek-Riess s ukázkou pečení rodiny Riessovy. (Do 14.00 lze soutěžní výrobky přinést do Informačního turistického centra Zámku Cieszyn) / dziedziniec / nádvoří, Zamek Cieszyn

15.00–17.00 Tropielece skarbów – gra dla dzieci z grupą twórczą „Wzgórze 23” / Wzgórze Zamkowe

17.30 Utopiec szuka żony – spektakl lalkowy grupy twórczej „Wzgórze 23” (15 min.) / Wzgórze Zamkowe

18.00 Msza święta góralska / Rotunda pw. św. Mikołaja i św. Wacława, Wzgórze Zamkowe

POLECAMY / DOPORUČUJEME:

PIĄTEK / PÁTEK 15.9.

17.00 Błażena Slováčková MISTRNÝ TANEC JEHLY S NITÍ Vernisáž prací naší přední folklóristiky a regionální umělkyně tradiční výšivky. Výstava se koná u příležitosti životního jubilea autorky a k ocenění Mistra tradiční rukodělné výroby Moravskoslezského kraje. Výstava potrvá do 20. 10. Galerie Most Český Těšín, Budova Euroregionu Těšínské Slezsko, Hlavní 1a

PIĄTEK-NIEDZIELA 22.–24.09. PÁTEK-NEDĚLE

Obrazki z podróży – wystawa fotografii / Przystanek Główny Zamek, ul. Dojazdowa

SOBOTA-NIEDZIELA SOBOTA-NEDĚLE 23.–24.09.

10.00, 12.00, 13.00 Stroje ludowe Śląska Cieszyńskiego... i te dawne i te bardziej współczesne – wystawa / sala wystaw Muzeum Śląska Cieszyńskiego

SOBOTA 23.09.

10.00–15.00 Sportowa sobota w ramach Nadolziańskich Senioraliów (zbiórka przy Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków)



Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie! Zmiana programu wyrażena!

mecenat / mecenáš



Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współprowadzoną przez Samorząd Województwa Śląskiego

organizatorzy / organizoři



Za finanční podpory:



partnerzy / partneři:

Český Těšín: Městská knihovna, ETC,z.s., Člověk na hranici, z.s., KaSS „Střelnice”, Albrechtova střední škola Cieszyńska, Cieszyńska Studnia Literacka, COK „Dom Narodowy”, Herbaciarnia Laja, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Stowarzyszenie Serfenta, UL Kultury, Uniwersytet III Wieku, Wydział Form Przemysłowych ASP w Krakowie, Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszylinie, „Wzgórze 23”

patroni mediální / mediální partneři



miejscza realizacji / místa realizace:

Český Těšín: AVION Čítárna a kavárna, Hlavní 87/2 Galerie Most, Hlavní 1a (budova Euroregionu Těšínské Slezsko) KaSS „Střelnice”, Střelniční 256/1 Městská knihovna, pobočka Svibice, Slovenská 191/1 Městská knihovna, pobočka Havlíčkova, Havlíčkova 187/6

Cieszyn: Biblioteka Miejska, ul. Głęboka 15 Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46 Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. Tadeusza Regeera 6 Plackarnia u Janka, Cieszyńska Wenecja, ul. Przykopa 30 Przystanek Główny Zamek, ul. Dojazdowa (parking) UL Kultury, ul. Srebrna 1 Zamek Cieszyn, ul. Zamkowa 3 abc

Jak skutecznie ZARZĄDZAĆ MARKĄ?

Klub Przedsiębiorcy zaprasza do udziału w spotkaniu, które pokaże, jak skutecznie zarządzać marką w oparciu o przykłady wdrożeń na rodzimym rynku. Podczas spotkania mowa będzie o sposobach wykorzystania designu jako narzędzia pomagającego uzyskać przewagę firmy nad konkurencją.

Uwaga będzie też skupiona na języku komunikacji w procesie rozwoju nowego produktu lub usługi. Uczestnicy zobaczą przykłady udanych wdrożeń na rodzimym rynku i przekonają się, jaki był ich wpływ na budowanie silnej marki. Pozną metodę umożliwiającą generowanie innowacyjnych rozwiązań, a także dobre i złe praktyki w projektowaniu i zarządzaniu projektowaniem.

Prowadzący: Krzysztof Bogomaz, projektant oraz project manager w Ergo Design. Asystent i doktorant w Pracowni Projektowania Produktu na Wydziale Form Przemysłowych ASP w Krakowie. Trener i specjalista metodyki design thinking. Wykładowca studiów podyplomowych Total Design Management prowadzonych przez Instytut Wzornictwa Przemysłowego i Szkołę Biznesu Politechniki Warszawskiej

Termin: 21.09.2017, godz. 9.00, Zamek Cieszyń, sala konferencyjna, budynek A Oranżeria

Udział: 100 zł brutto od osoby za spotkanie, członkowie Klubu Przedsiębiorcy oraz Śląskiego Klastra Dizajnu – bezpłatnie. Liczba miejsc jest ograniczona, obowiązują

ją zgłoszenia: wbeczek@zamekcieszyn.pl, 33 851 08 21 w. 34. Informacje: www.zamekcieszyn.pl

ZAMEK CIESZYŃ



© MAT. PRAS.

Ruszył nabór

Fundusz Górnośląski S.A. rozpoczął długo wyczekiwany nabór do projektu „Wsparcie rozwojowe MŚP w województwie śląskim”! W ramach programu przedsiębiorcy w prosty sposób mogą uzyskać do 80% dofinansowania na szkolenia i doradztwo, studia podyplomowe dla siebie i swoich pracowników.

Z programu mogą skorzystać mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa – w tym także prowadzący jednoosobową działalność gospodarczą – z województwa śląskiego. 7 500 zł to średnia kwota dofinansowania na pracownika, 15 000 zł – maksymalna kwota dofinansowania na jedną usługę, a 100 000 zł – maksymalna kwota dofinansowania na przedsiębiorstwo. Szczegółowe informacje: www.bur.fgsa.pl. Pomożemy wybrać usługę w Bazie Usług Rozwojowych (www.uslugirozwojowe.parp.gov.pl), wypełnić wniosek, a jeśli zajdzie taka potrzeba gotową dokumentację wyślemy do siedziby operatora. Zainteresowane osoby zapraszamy do kontaktu osobistego, mailowego: bur@zamekcieszyn.pl lub telefonicznego: 33 581 08 21 wew. 34. ●

ZAMEK CIESZYŃ

Sploty na fali

Stowarzyszenie Serfenta istnieje, aby plecionkarstwo żyło! Od lat prowadzi spotkania łączące świat tradycyjnych rzemieślników z artystami, wykorzystując potencjał tkwiący w designie.

Stąd też warsztaty projektowe oparte na technikach tradycyjnego plecionkarstwa zorganizowane przy współpracy z Wydziałem Form Przemysłowych ASP w Krakowie. Studenci wyplatali z rogożyny (pałki wodnej), wikliny i słomy. W warsztatach, które współprowadził mistrz z tradycyjnej lubelskiej rodziny plecionkarzy - Stanisław Kołodziej, wzięła udział grupa studentów wzornictwa pod przewodnictwem dr Anny Szwajki z ASP Kraków: „W chaosie otaczających nas rzeczy zaczniemy doceniać rodziną wytwórczość i to, co kojarzy się z jakością, lokalnością, ciepłem.” Efektem wszystkich warsztatów jest wystawa „Sploty na fali”, którą można obejrzeć w Zamku Cieszyń. 23.09-22.10.2017. Zapraszamy na wernisaż 23 września o 18:00, Zamek Cieszyń, budynek A Oranżeria. Wstęp wolny. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Cieszyń oraz budżetu Samorządu Województwa Śląskiego. ●

ZAMEK CIESZYŃ

Bawimy się na Podgórzu

9 września 2017 r. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Cieszynianka”, Fundacja Aktywności Społecznej „Cieszynianka” oraz Rada Osiedla Podgórze I zapraszają na XVIII edycję imprezy „Bawimy się na Podgórzu”. W planach przewidziano wiele imprez dla dzieci, turniej unihokeja, rodzinne mistrzostwa na Podgórzu oraz koncerty. Wydarzenia w ramach imprezy będą się odbywać przez cały dzień – od godz. 9.00 do 22.00 – na scenie przy ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 10 i 12. ●

OSIEDLowe CENTRUM
KULTURY I REKREACJI



NOWE KIERUNKI w WSB

W związku z otwarciem w Wydziale Zamiejscowym w Cieszynie Wyższej Szkoły Biznesu w Dąbrowie Górniczej czterech nowych kierunków, dedykowanych m.in. administracji samorządowej, zachęcamy do zapoznania się z ich opisami. Zarządzanie infrastrukturą publiczną, jak i Zarządzanie zrównoważoną energią wydają się być kierunkami perspektywicznymi z punktu widzenia rozwoju miasta.

Wsumie dzięki unijnemu dofinansowaniu od października 2017 r. zostaną uruchomione aż cztery nowe kierunki (poza już wymienionymi: Inżynier symulacji oraz Informatyka przemysłowa). W ramach studiów inżynierskich i magisterskich zajęcia będą prowadzone przez najlepszych ekspertów w kraju.

Zarządzanie infrastrukturą publiczną łączy w sobie wiedzę oraz umiejętności z zakresu informatyki, zarządzania publicznego, logistyki, gospodarki niskoemisyjnej czy zrównoważonego rozwoju. Celem jest przygotowanie studentów do zarządzania ośrodkami miejskimi w sposób ekologiczny, nowoczesny, oszczędny i efektywny. Przeznaczona jest nie tylko dla przyszłych przedstawicieli administracji samorządowej, ale również dla osób

poszukujących pracy w takich sektorach jak: IT, transport, telekomunikacja, energetyka, budownictwo, medycyna, edukacja, kancelarie prawne czy firmy doradcze. Absolwenci tego kierunku będą współtworzyć innowacyjne i „inteligentne”, a przy tym przyjazne i zdrowe dla społeczności ośrodki miejskie.

Zarządzanie zrównoważoną energią w tym ujęciu jest pojmowane jako dążenie do wykorzystania jak najmniej szkodliwych dla środowiska metod przetwarzania i dystrybucji energii z myślą o obecnych i przyszłych pokoleniach. Studenci nabydą praktyczne umiejętności, kompetencje i wiedzę w zakresie zarządzania energią. Ich głównym zadaniem w przyszłej pracy będzie opracowywanie nowych koncepcji oraz projektowanie rozwiązań, które będą szły w parze z ekologią i stawianymi przed



światem wyzwaniami w obszarze polityki energetycznej. Specjalność adresowana jest od osób zatrudnionych lub planujących zatrudnienie w jednostkach samorządu terytorialnego, pozostałych instytucjach publicznych, spółdzielniach mieszkaniowych i wszystkich tych podmiotach, w których koszty zużycia energii stanowią ważną pozycję w corocznym budżecie. ◆

WSB

Stażyści o pracy w Urzędzie Miejskim

Po raz pierwszy w Urzędzie Miejskim w Cieszynie wprowadzone zostały płatne staże dla osób, które wyróżniały się wysokimi wynikami na egzaminie maturalnym i zdobyły lub zdobywają doświadczenia zawodowe w dziedzinach, w których fachowcy są poszukiwani na rynku pracy. Do Urzędu Miejskiego w Cieszynie wpłynęło łącznie 13 wniosków od osób zainteresowanych odbyciem płatnego stażu. Komisja wyłoniła 4 kandydatów zakwalifikowanych do odbycia stażu w oparciu o porównanie osiągniętych wyników w nauce. Dziś poprosiliśmy osoby, których staż dobiega końca o podsumowania. ◆



Patrycja - stażystka w Wydziale Zamówień Publicznych, Inwestycji i Funduszy Zewnętrznych.

Absolwentka Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie: „Inicjatywa płatnych praktyk wydała mi się przedsięwzięciem rewolucyjnym w sferze budżetowej i tym samym wyróżniającym Gminę Cieszyn wśród innych tutejszych gmin. Miałam tu okazję pracować z profesjonalistami w swoich dziedzinach. Staże to ciekawe doświadczenie zarówno dla osób, które nie mają jasno określonych planów na przyszłość, jak również dla przyszłych pracowników urzędu”.



Wojciech - stażysta Wydziału Gospodarki Nieruchomościami.

Student Wydziału Prawa i Administracji UŚ w Katowicach: „To były niezwykle aktywne dwa miesiące i z tego się cieszę, bo przyszedłem tu, żeby się czegoś nauczyć. Podniosłem swoje umiejętności w zakresie pisania dokumentów urzędowych i umów. Teraz będzie mi żal odchodzić, bo zdążyłem się zżyć z ludźmi, którzy tu pracują i którzy tworzą przyjazną i komfortową atmosferę. Od października wracam na czwarty rok studiów bogatszy w nowe doświadczenia.”



Krzysztof - stażysta w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta.

Student Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie: „Staż odbywany w Urzędzie Miasta pozwolił mi nabyć dodatkowe umiejętności i kompetencje, przede wszystkim poznać działanie urzędu i jego strukturę od środka. Bezcenną jest zdobyta wiedza, szczególnie z zakresu prawa i stosowania go. Z całą pewnością zdobyte doświadczenie posłuży mi w dalszym kształceniu. Tak więc kolejny rok studiów rozpoczynam z nową energią i dawką zdobytej wiedzy”. ◆

BSK

Psy po obu stronach granicy

Cieszyn i Czeski Cieszyn wydają się być jednym miastem. Pomimo tego w obu obowiązują odmienne przepisy prawne, między innymi dotyczące opieki nad zwierzętami, szczególnie psami. W Polsce, tak samo jak w Czechach, obowiązują postanowienia Unii Europejskiej o podróżowaniu z psami, kotami oraz fretkami.

Dlatego też, gdy chcemy udać się na spacer zagraniczny ze swoim czworonogiem, powinniśmy pamiętać o obowiązku posiadania przy sobie nie tylko własnego dokumentu tożsamości, ale również paszportu zwierzęcia. Paszport wydaje weterynarz jedynie dla zwierzęcia, które posiada obowiązkowe szczepienie i ma chip lub tatuż identyfikacyjny. Musimy też pamiętać o różnicach w przepisach dotyczących posiadania i wyprowadzania zwierząt, obowiązujących po obu stronach Olzy, które po polskiej stronie na pierwszy rzut oka wydają się mniej restrykcyjne niż po stronie czeskiej.

NA SPACERZE

W Czeskim Cieszynie od 2009 r. obowiązuje nakaz wyposażenia wszystkich psów w czipy oraz prowadzenia ich na smyczy – a psów wyższych niż 40 cm w kłębie dodatkowo w kagańcach. Nie dostosowanie się do tego wymogu może skutkować mandatem do 5 tys. koron. W Polsce takiego obowiązku nie ma, lecz opiekunowie psów muszą przedsięwziąć takie środki zapobiegawcze, aby nie doszło do naruszenia bezpieczeństwa i porządku publicznego. Jeżeli do takiej sytuacji dojdzie, mogą zostać ukarani mandatem karnym do 250 zł lub naganą.

Właściciele zwierząt muszą również respektować prawo miejscowe, obowiązujące na osiedlach mieszkaniowych, w parkach, w urzędach czy na placach zabaw. Obowiązki dotyczące przewożenia zwierząt mogą być ujęte w regulaminach przewoźników. Należy pamiętać, że z zasady z psami nie można wchodzić do pomieszczeń restauracyjnych i sklepów. Czesi muszą dodatkowo pamiętać o obowiązującym w Polsce całkowitym zakazie wolnego wypuszczania psów w lesie.

Na osoby utrzymujące zwierzęta domowe w Cieszynie nałożone zostały obowiązki, mające na celu ochronę przed zagrożeniem lub uciążliwością dla ludzi oraz przed zanieczyszczeniem terenów przeznaczonych do wspólnego użytku. Z Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn wynika, że właściciele i opiekunowie zwierząt domowych, a zwłaszcza psów, zobowiązani są do zachowania środków ostrożności

gwarantujących otoczeniu porządek i bezpieczeństwo poprzez:

- niepozostawianie zwierząt bez należytej opieki i dozoru, w szczególności psów, które są nienależycie uwiązane lub nie znajdują się w pomieszczeniu zamkniętym bądź na terenie ogrodzonym w sposób uniemożliwiający samodzielne wydostanie się zwierzęcia,
- niepowierzanie opieki nad zwierzętami osobom niegwarantującym właściwego dozoru,
- zabezpieczenie przed wydostaniem się zwierzęcia poza obręb nieruchomości,
- niezwłocznego usuwania zanieczyszczeń pozostawionych przez psy i zwierzęta w obiektach oraz na terenach przeznaczonych do użytku publicznego, obowiązek ten nie dotyczy osób niewidomych, korzystających z psów przewodników.

Psy mogą być wypuszczane wolno w wyznaczonych do tego celu ogrodzonych wybiegach lub tam, gdzie ustawione zostały tablice z napisem „Volne pobihani psu povoleno” (Wolne bieganie psów dozwolone). Takich miejsc jest kilka. Całość przepisów lokalnych obowiązujących w Czeskim Cieszynie, łącznie z miejscami do wolnego wybiegu psów, można znaleźć na internetowych stronach Miasta Czeski Cieszyn www.tesin.cz w zakładce „vyhlasky a narizenii” (komunikaty i zarządzenia).

ZAGROŻENIE WŚCIEKLIZNĄ

Przez najbliższe trzy miesiące wszyscy

właściciele psów powinni pamiętać o wprowadzonych przez Powiatowego Lekarza Weterynarii ograniczeniach związanych z wystąpieniem wścieklizny. Przypominamy, że Rozporządzenie nr 1/R/2017 z dnia 2 sierpnia 2017 r. określa granice obszaru zagrożonego wystąpieniem wścieklizny i zakazuje:

- pozostawiania zwierząt gospodarskich i domowych bez nadzoru,
- organizowania targów, wystaw, pokazów lub konkursów zwierząt oraz odłowów zwierząt łownych,
- przywozu i wywozu z obszaru zagrożonego psów, kotów oraz innych zwierząt wrażliwych na wściekliznę bez uzyskania zezwolenia Powiatowego Lekarza Weterynarii w Cieszynie (pod pojęciem przywozu i wywozu należy rozumieć również to, że nie można wyprowadzać psa poza strefę zagrożenia, jak też wprowadzać do niej psa – ograniczenie to jest szczególnie ważne dla mieszkańców strefy, którzy chcieliby iść z psem na czeską stronę, ponieważ takim postępowaniem mogą się narazić na surowe sankcje zarówno ze strony czeskich jak i polskich służb weterynaryjnych) oraz nakazuje na terenie zagrożonym:
 - trzymanie psów na uwięzi, a kotów w zamknięciu,
 - poddanie szczepieniu przeciwko wściekliznie wszystkich psów, które nie posiadają aktualnie ważnych szczepień przeciwko tej chorobie.◆

ZESPÓŁ TRANSGRANICZNY DS. PORZĄDKU PUBLICZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA MIAST: CIESZYNA



SZCZEPIENIA lisów wolno żyjących

W dniach 13.09 - 22.09.2017 r. odbędzie się wykładanie szczepionki przeciwko wściekliźnie dla lisów wolno żyjących na obszarze całego województwa śląskiego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie przeprowadzania ochronnych szczepień lisów wolno żyjących przeciwko wściekliźnie (Dz. U. 2013, poz. 1737).

Szczepienia ochronne przeprowadza się na obszarach lasów oraz we wszystkich miejscach bytowania lisów wolno żyjących. Na terenach polnych oraz leśnych, a także na terenach niezurbanizowanych szczepionka wykładana jest przy użyciu samolotów. Natomiast na terenach zurbanizowanych szczepionka wykładana jest ręcznie.

Warto wiedzieć, że:

■ Znalazioną przynętę należy pozostawić w danym miejscu, tak żeby lis mógł ją znaleźć i zjeść. Należy również zwrócić uwagę, na fakt, iż „zapach ludzki” pozostawiony na przynęcie sprawia, iż staje się ona nieatrakcyjna dla lisa.

■ Wielokrotne badania potwierdzają, iż przynęta nie jest niebezpieczna dla ludzi. Jednakże należy zachować ostrożność, gdyż szczepionka zawiera osłabiony wirus wścieklizny. Dla zdrowia ludzkiego może stanowić pewne niebezpieczeństwo w momencie nie zachowania odpowiedniej ostrożności i zaleceń. Światowa Organi-

zacja Zdrowia (WHO) określa konkretne sposoby zachowania się w momencie znalezienia blistra/kapsułki. W przypadku, kontaktu człowieka z płynną zawartością kapsułki, należy niezwłocznie umyć bieżącą wodą z mydłem ręce oraz wszystkie inne części ciała, które zetknęły się płynną szczepionką. W takich przypadkach należy natychmiast skonsultować się z lekarzem medycyny, który zadecyduje o dalszym postępowaniu.

■ Dla zwierząt domowych, gospodarskich oraz wolno żyjących przynęta ze szczepionką jest nieszkodliwa!

■ Szczepionka nie jest przeznaczona dla zwierząt domowych oraz gospodarskich, ponieważ na te grupy zwierząt nie działa wystarczająco skutecznie.

■ W okresie trwania akcji szczepienia lisów i przez 14 dni po jej zakończeniu zaleca się, by nie wyprowadzać zwierząt domowych na tereny niezabudowane.

■ Wszelkie polowania w tym okresie są zabronione.

Dodatkowe informacje w tej sprawie

udzielane są pod numerem telefonu: 32 42 88 611

MIEJSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO



Foto: LINNEA SANDBAKK

Wolontariusze poszukiwani

W całej Polsce ruszyła rekrutacja SuperW czyli wolontariuszy Szlachetnej Paczki i Akademii Przyszłości. W tym roku w całej Polsce organizatorzy czekają na 13 500 wolontariuszy, którzy zorganizują mądrą pomoc dla najbardziej potrzebujących rodzin i dzieci. W Cieszynie również potrzebni są chętni do zaangażowania. Do programu można zgłaszać się do końca września przez stronę www.superw.pl.

Szlachetna Paczka i Akademia Przyszłości to dwa ogólnopolskie programy społeczne organizowane przez Stowarzyszenie WIOSNA, które od 2001 r. pomagają ludziom wydobywać to, co w nich najpiękniejsze. Kim jest SuperW? To wolontariusz, który dociera do rodzin w trudnej sytuacji. Poprzez spotkania z rodziną określa, jaki rodzaj pomocy będzie dla nich mądrą pomocą, dającą impuls do zmiany. Następnie łączy potrzebujących z darczyńcami. W ubiegłorocznej edycji dzięki pracy wolontariuszy w ramach obu programów w całej Polsce pomoc otrzymało blisko 19 tysięcy rodzin i ponad 2000 dzieci.

Kandydaci mogą się zgłaszać do końca września. Nie warto zwlekać – kolejność zgłoszeń ma znaczenie.

Organizatorzy zwracają się również o pomoc w dotarciu do najbardziej potrzebujących rodzin. Można je włączyć do programu poprzez wypełnienie zgody wstępnej i przesłanie jej na adres Stowarzyszenia – formularz oraz szczegółowe informacje dostępne są na stronie: www.szlachetnapaczka.pl

ORG



Tu mieszkam, tu zmieniam

Fundacja Banku Zachodniego WBK i Bank Zachodni WBK zapraszają do udziału w wyjątkowej inicjatywie społecznej pod hasłem „Tu mieszkam, tu zmieniam”.

III edycja konkursu grantowego daje szansę zdobycia jednego ze 100 grantów, które wesprą najbardziej perspektywiczne cele. W konkursie może wziąć udział każdy. Wystarczy kreatywny i konkretny pomysł na zmianę w swojej okolicy, który zostanie zgłoszony za pośrednictwem dowolnej fundacji, stowarzyszenia lub pozarządowej organizacji, ale także szkoły, domu kultury, czy też innej instytucji samorządowej. Projekty można zgłaszać za pomocą aplikacji internetowej na stronie: www.fundacja.bzwbk.pl Nabór wniosków trwać będzie od 15 lipca do 30 września 2017 r. Fundacja wesprze realizację 20 najlepszych inicjatyw lokalnych kwotą w wysokości 8.000 zł, 23 projekty kwotą 6.000 zł, 31 projektów kwotą 4.000 zł i 26 projektów kwotą 3.000 zł.

ORG



©ALEXAS_FOTOS

Oddając elektrośmieci wspierasz szkołę

Kontynuując działania podjęte w roku 2015 r. mające na celu popularyzowanie właściwego postępowania z niebezpiecznymi odpadami komunalnymi powstającymi w naszych gospodarstwach domowych, jesienią br. ponownie nawiązano współpracę z ElektroEko Organizacją Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A. z Warszawy celem przeprowadzenia jednorazowej akcji zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w ramach Ogólnopolskiego Programu Edukacyjnego pn. „Moje miasto bez elektrośmieci”.

ElektroEko jest twórcą i organizatorem ww. programu realizowanego na terenie całego kraju. Celem akcji jest zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tzw. elektrośmieci, poprzez zorganizowanie mobilnych punktów zbiórki odpadów, do których mieszkańcy mogą bezpłatnie przekazać elektrośmieci.

Wymiernym efektem akcji - oczywiście oprócz właściwego zagospodarowania elektrośmieci - jest fakt, że za oddany sprzęt mieszkańcy otrzymują kupony, które mogą przekazać dowolnej cieszyńskiej szkole podstawowej. Z kolei szkoły za przekazane od mieszkańców kupony, po przystąpieniu do programu, będą miały możliwość bezpłatnego pozyskania pomocy dydaktycznych czy wyposażenie sal lekcyjnych i gimnastycznych, których fundatorem jest ww. organizacja.

Ze szczegółami akcji można zapoznać się na stronie internetowej www.moje-miasto-bez-elektrosmieci.pl

Stąd apelujemy do mieszkańców o włączenie się akcji poprzez:

KROK 1.

Przyniesienie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tzw. elektrośmieci w wyznaczonych dniach, godzinach do wskazanych poniżej miejsc zbiórki. Nie należy takiego sprzętu pozostawić przed ani po wyznaczonych dniach i godzinach zbiórki, ponieważ w ten sposób mieszkańiec nie otrzyma

kuponu przeznaczonego do szkoły, czyli nie pomaga w zbiórce.

20.09, g. 15:00-18:00 STX Sp. z o.o. ul. gen. J. Hallera 63 (okolice SM „Cieszynianka” - osiedla Podgórze)

27.09, g. 15:00-18:00 Parking w okolicy SM „Osiedle Piastowskie” - ul Skrajna/Węgielna:

KROK 2.

Mieszkaniec powinien pobrać kupon za oddany odpad, a następnie przekazać go wybranej przez siebie szkole.

Przypominamy, co kryje się pod nazwą elektrośmieci i jakie odpady wliczamy do tej kategorii:

Elektrośmieci to zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Są nimi zużyte, przestarzałe lub zepsute pralki, lodówki, komputery, telefony, świetlówki i żarówki energooszczędne, telewizory, sprzęt audio, żelazka, telefony, wiertarki i inne podobne sprzęty zasilane na prąd lub na baterie/akumulatory.

Gdzie można oddać ZSEiE poza organizowaną akcją:

zbiierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny;

podczas objazdowej zbiórki odpadów komunalnych organizowanej przez Gminę w terminach wskazanych w harmonogramach odbioru aktualnego dla danego roku;

do PSZOK, czyli punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych w Cieszynie, ul. Motokrosowa 27 (za oczyszczalnią ścieków);

PAMIĘTAJ

❌ Nie umieszczaj zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami w tym samym pojemniku;

❌ Nie porzucaj zużytego sprzętu w lesie;

❌ Nie demontuj sprzętu samodzielnie, ponieważ zawiera wiele substancji niebezpiecznych dla zdrowia ludzi i zwierząt oraz dla środowiska;

❌ Sklepy i punkty handlowe mają obowiązek przyjąć bezpłatnie stary sprzęt przy zakupie nowego tego samego rodzaju, w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt. Oznacza to, że np. starą pralką można oddać w sklepie, w którym kupujemy nową.

Więcej na temat funkcjonowania systemu gospodarki odpadami komunalnymi na terenie Gminy Cieszyn, w tym m.in. informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym można znaleźć na stronie www.um.cieszyn.pl/smieci w zakładce Selektywna zbiórka. **◆**

Zachęcamy do przyłączenia się do akcji i powtórzenia sukcesu z 2015 r., kiedy to podczas zbiórki wiosennej i jesiennej łącznie zebrano ok. 6 ton odpadu.

WYDZIAŁ OŚR



POLUB CIESZYN NA FACEBOOK
fb.com/CieszynRobiWzrazenie

PRZETARGI OGRANICZONE

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza dwa drugie ustne przetargi ograniczone na sprzedaż niżej wymienionych nieruchomości położonych w Cieszynie przy ulicy Mickiewicza:

■ działka nr 2/106 obr. 57 o pow. 380 m² zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103212/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowana budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni użytkowej 14,80 m² wraz z udziałem w 1/14 części działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m² zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6. Cena wywoławcza: 7.900,00 zł,



■ działka nr 2/108 obr. 57 o pow. 585 m² zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103214/3 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowana budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 13,21 m² i powierzchni użytkowej 12,56 m² wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Cena wywoławcza: 11.000,00 zł.



Przetargi są ograniczone do dzierżawców kompleksu działek rekreacyjnych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Przetargi odbędą się w dniu 10 października 2017 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) o godz. 10:00 (dz. 2/106 i 2/107 w 1/14 cz.) i o godz. 10:30 (dz. 2/108 i 2/107 w 1/14 cz.). Warunkiem przystąpienia do przetargów jest osobiste lub pisemne zgłoszenie do dnia 5 października 2017 r. do Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie uczestnictwa w przetargu przez osoby spełniające warunki przetargu (dzierżawcy działek przy ul. Mickiewicza) oraz wpłacenie wadium w wysokości 790,00 zł (dz. 2/106 i 2/107 w 1/14 cz.) i 1.100,00 zł (dz. 2/108 i 2/107 w 1/14 cz.). Dopuszcza się również dokonanie zgłoszeń za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: grunty@um.cieszyn.pl Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter

– pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 234, 33 4794 230). Ogłoszenia o przetargach w pełnej treści zostały zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

PRZETARGI

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza trzy drugie ustne przetargi ograniczone na sprzedaż niżej wymienionych nieruchomości położonych w Cieszynie przy ulicy Mickiewicza:

■ działka nr 2/110 obr. 57 o pow. 515 m² zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103216/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowana budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 10,00 m² i powierzchni użytkowej 8,20 m² wraz z udziałem w 1/14 części działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m² zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6. Cena wywoławcza: 10.400,00 zł,

■ działka nr 2/111 obr. 57 o pow. 611 m² zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103217/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowana budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 37,26 m² i powierzchni użytkowej 18,55 m² wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Cena wywoławcza: 12.000,00 zł,

■ działka nr 2/112 obr. 57 o pow. 370 m² zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103218/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowana budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 22,50 m² i powierzchni użytkowej 11,90 m² wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Cena wywoławcza: 11.400,00 zł.

Przetargi są ograniczone do dzierżawców kompleksu działek rekreacyjnych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Przetargi odbędą się w dniu 11 października 2017 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) o godz. 10:00 (dz. 2/110 i 2/107 w 1/14 cz.), o godz. 10:30 (dz. 2/111 i 2/107 w 1/14 cz.) oraz o godz. 11:00 (dz. 2/112 i 2/107 w 1/14 cz.).

Warunkiem przystąpienia do przetargów jest osobiste lub pisemne zgłoszenie do dnia 6 października 2017 r. do Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie uczestnictwa w przetargu przez osoby spełniające warunki przetargu (dzierżawcy działek przy ul. Mickiewicza) oraz wpłacenie wadium w wysokości 1.100,00 zł (dz. 2/110 i 2/107 w 1/14 cz.), 1.200,00 zł (dz. 2/111 i 2/107 w 1/14 cz.) oraz 1.200,00 zł (dz. 2/112 i 2/107 w 1/14 cz.). Dopuszcza się również dokonanie zgłoszeń za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: grunty@um.cieszyn.pl Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 234, 33 4794 230). Ogłoszenia o przetargach w pełnej treści zostały zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

■ lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Wypiańskiego 7 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 8814/67475 części,

■ lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych

budynku w 5940/181534 części,

■ lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Hajduka 5 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 9718/50894 części,

■ lokal mieszkalny nr 16 położony w budynku przy ul. Strzelców Podhalańskich 4 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5964/98475 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 21 sierpnia 2017 r. do 11 września 2017 r.

PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY PL. ŚW. KRZYŻA 1

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze dwuetapowego przetargu ustnego, nieograniczonego, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 1 przy Placu Św. Krzyża w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 40.22 m². Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o. bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 8523752.

INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW

Niniejszym zawiadamiam, iż w terminie od 25 sierpnia do 30 września 2017 r. włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2018 r., a polegających na:

■ ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niesprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi, a także piecami węglowymi lub na pelet, spełniającymi standard emisyjny zgodny z 5 klasą; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),

■ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (np. poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),

■ usuwaniu i unieszkodliwianiu odpadów niebezpiecznych zawierających azbest z terenów zabudowy mieszkaniowej.

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl) i Urzędu Miejskiego w Cieszynie (www.um.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd

Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272 lub 334794278, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA

RYSZARD MACURA

WYBORY UZUPEŁNIAJĄCE DO RADY MIEJSKIEJ

Wybory uzupełniające do Rady Miejskiej Cieszyna zostaną przeprowadzone w dniu 24 września 2017 roku w godzinach od 7.00 do 21.00. Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej w Cieszynie znajduje się w Urzędzie Miejskim (ul. Rynek 1, pok. 205). Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr telefonów: 33 479 43 12, 33 479 43 13; e-mail: biurorady@um.cieszyn.pl

PUNKT NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji Trianon PL informuje, że w okresie od 01.01.2017 do 31.12.2017 realizuje zadanie publiczne zlecone przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie w zakresie Prowadzenia punktu nieodpłatnej pomocy prawnej usytuowanego na terenie Gminy Cieszyn.

Punkt prowadzony jest w Cieszynie przy ul. Bielskiej 4 w budynku Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście A3) w dniach:

■ poniedziałek	13.00-17.00
■ wtorek	13.00-17.00
■ środa	15.00-19.00
■ czwartek	15.00-19.00
■ piątek	8.00-12.00

Proponujemy wcześniejszą rejestrację telefoniczną bądź osobistą w punkcie Stowarzyszenia od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 12.00 pod numerem telefonu: **(33) 445 70 11**

INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW

Dyżury członków Rady Seniorów odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 9:00 do 10:00 w holu wejściowym Urzędu Miasta.

MOBILNA APLIKACJA WYWOZIK CIESZYN

Już od czerwca br. mieszkańcy Cieszyna mogą bezpłatnie pobierać na urządzenia mobilne aplikację WYWOZIK CIESZYN, dzięki której można mieć bieżący dostęp do informacji o gospodarce odpadami na terenie naszej gminy. Dzięki aplikacji dowiesz się o:

- terminach odbioru odpadów (zmieszanych, segregowanych, wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego),
 - terminach płatności,
 - zasadach prowadzenia selektywnej zbiórki odpadów,
 - aktualnościach związanych z tematyką: odbioru odpadów, segregacji, promocji, konkursów,
 - danych kontaktowych Urzędu Miejskiego w Cieszynie.
- Aplikację WYWOZIK CIESZYN może pobrać bezpłatnie każdy mieszkaniec Miasta Cieszyn. Jest ona dostępna po wpisaniu nazwy WYWOZIK CIESZYN w wyszukiwarce danego sklepu:
- Google Play – dla użytkowników systemu Android,
 - AppStore – dla użytkowników systemu iOS.

KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **1-3.09, g. 20:00** Atomic Blonde – napisy (film akcji/thriller), USA, 15
- **8-14.09, g. 15:00** Niedoparki – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa) Czechy/Słowac./Chorw., 6
- **8-13.09, g. 16:30** Moje wakacje z Rudym – dubbing (familijna komedia przygodowa), Australia, 6
- **8-13.09, g. 18:15** Mroczna wieża – napisy (fantasy/film akcji/thriller), USA, 12
- **8-13.09, g. 20:00** Tulipanowa gorączka – napisy (romans/obyczajowy), USA/ Anglia, 15
- **14-21.09, g. 17:15** Tulipanowa gorączka – napisy (romans/obyczajowy), USA/Anglia, 15
- **15-21.09, g. 15:15** 2D Gru, Dru i Mionki – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.
- **15-19.09, g. 19:30** Annabelle: narodziny zła – napisy (horror), USA, 15

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **09.09, g.17:00** Koncert Jubileuszowy Orkiestry Kameralnej i Solistów pod dyktando Jean-Claude'a Hauptmanna „Cztery pory roku, cztery strony świata”
- **12.09, g.18:00** Kabaret ANI MRU-MRU „Ostanie takie Trio”
- **16.09, g. 18:00** „Rozdroże czyli Grzeszna Przywoitość” spektakl muzyczny
- **21.09, g. 19:00** Światowy Dzień Turystyki”

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **08.09, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **11.09, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **12.09, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)
- **13.09, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **13.09, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne
- **15.09, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **18.09, g. 15:00** DaLEKOWzrocni – warsztaty ekologiczno-plastyczne
- **19.09, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)
- **20.09, g. 10:00** Gromadka Uszatka –

Classic ENDURO & MOTOCROSS

TOR MOTOCROSSOWY CIESZYN-BOGUSZOWICE



CLASSIC MX ENDURO POLAND

Niedziela 17.09.2017

Do zawodów dopuszczone są motocykle wyprodukowane do 1987 r.

zawodnicy zapisują się do jednej z dwóch grup **MOTOCROSS** lub **ENDURO** każda grupa podzielona jest na klasy **TWINSHOCK** i **EVO**

Zapisy i szczegółowy regulamin na www.classicenduro.pl oraz na facebook'u [classiceendurobb](https://www.facebook.com/classicendurobb)

Przyjdź i zobacz klasyki w akcji!

patronat medialny: **Kronika**, **GDS**, **EXTREM 4x4**, **ekm**, **NIKIBIS**, **DRUK REKLAM**, **Vintage**, **PZM**, **Cieszyn**

sponsorzy: **OLEKIMOTOCYKLE**, **WATS**, **MACHIKO**, **AJONA**, **areon**, **CREMO**, **AGS**, **IKONOS**

spotkanie rodzinnej grupy zabawowej

- **20.09, g. 15:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne
- **22.09, g. 10:00** Dorośli Dzieciom – konkurs recytatorski
- **22.09, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

- **8.09, g. 17:00** Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka” – zajęcia organizacyjne
- **9.09, g. 17:00** „Chwała Bohaterom – wspomnienia polskich lotników F. Żwirki i S. Wigury” - pokaz filmu Pawła Bogocza
- **11.09** Zajęcia organizacyjne zespołu taneczno-mażoretkowego „Cieszynskie Gwiazdeczki”: g. 15:30 – kadetki (4-10 lat); g. 16:00 – juniorki (11-13 lat); g. 17:00 – seniorki (14-24 lat)

- **11.09, g. 20:00** Fit Joga – zajęcia organizacyjne

- **12.09** Zajęcia organizacyjne: g. 16:00 – balet dla dzieci; g. 17:00 – Teatr Tańca
- **12.09** Zajęcia organizacyjne: g. 20:15 – Tabata; g. 21:15 – Bachata (pary)
- **13.09** Zajęcia organizacyjne: g. 16:00 – hip-hop dla dzieci do 8 lat; g. 18:00 – Volta; g. 20:00 – Latino
- **13.09, g. 18:00** Język z Kulturą – Kulturalny Czeski – spotkanie organizacyjne
- **14.09, g. 15.30** Zajęcia teatralne dla dzieci – spotkanie organizacyjne
- **14.09** Zajęcia organizacyjne w pracowni malarstwa i rysunku: g. 16:00 – dzieci; g. 16:30 – młodzież i dorośli
- **14.09, g. 17:00** Freestyle – zajęcia organizacyjne
- **15.09, g. 10:00** Rusz się Seniorze!!! – zajęcia organizacyjne
- **15.09, g. 20:00** „Opowieści gargantu-

iczne" – plenerowy spektakl Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie (w ramach projektu „Kulturalny Most Cieszyna” dofinansowanego ze środków UE)

● **16.09** Cieszyński Przekładaniec – I Festiwal Organizacji Pozarządowych (szczegóły na afiszach)

● **19.09, g. 16:00** Pracownia rękodzieła artystycznego – zajęcia organizacyjne dla młodzieży i dorosłych

● **19.09, g. 17:00** Pracownia fotografii i nowych mediów – zajęcia organizacyjne

● **19.09, g. 19:15** Tango Argentyńskie – zajęcia organizacyjne

● **22-30.09** Nadolziańskie Senioralia (szczegóły na afiszach)

● **do 10.09** Natalia Rybka – rezerwat stanów nieskażonych

● **1-31.09** Wystawa prac uczestników zajęć plastycznych COK, Galeria Ceglana (finisaż, 26.09., g. 17.00)

● **9-10.09** „Pamiętajmy o Ogrodach – piękno i dobro natury” – wystawa Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **8.09, g. 19:30** Ondraszek. Pan Łysej Góry na Wzgórzu Zamkowym (Wzgórze Zamkowe)

● **21.09, g. 9:00** Jak skutecznie zarządzać marką? – Zamek Cieszyn, sala konferencyjna, budynek A Oranżeria

● **22-24.09** Skarby z cieszyńskiej trójkąty – Cieszyn, Czeski Cieszyn

● **Punkt Informacji Turystycznej** czynny pon.-ndz.: 10:00-18:00

● **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny wt.-ndz.: 10:00-18:00

● **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława:** czynne codziennie: 9:00-19:00

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**

● **do 17.09** Kościoły Łaski i ich historia (Sala Rzymska)

● **do 30.09** Stroje ludowe Śląska Cieszyńskiego... i te dawne, i te bardziej współczesne (Sala Wystaw Czasowych)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt.**

Koronkowa robota

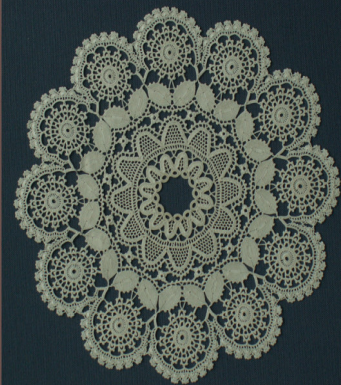
Wystawa przekorna o tym, co z koronki zrobić można i do czego koronka może posłużyć.

09.09-30.10.2017
godz. 11.00-16.00

galeria **W BRAMIE**

Cieszyńska Wenecja,
Cieszyn, ul. Przykopa 17

Codziennie, wstęp wolny,



w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00
„Ojcowie nasi i bracia Polacy ewangelicy” (wernisaż 14.06, g. 15:00, wystawa plenerowa na Rynku w Cieszynie)

● **do 31.10** Dziedzictwo Reformacji (wernisaż 16.06, g. 18:00, galeria Książnicy Cieszyńskiej)

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukarni.pl, tel. 33 851 16 30

● **07-26.09** Helena Jacyno – wrażenia z podróży, Galeria „Przystanek Grafika”

● **Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00.** W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

OCKIR

● **09.09** Bawimy się na Podgórzu – festyn osiedlowy (szczegóły na afiszach) scena przy ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 10 i 12

● **12.09, g. 16:00** Robotyka dla dzieci – prowadzenie: Pracownia Językowa

● **15.09, g. 16:30** Jedz i chudnij – prelekcja dotycząca zasad zdrowego żywienia oraz rozsądnego odchudzania, zapisy w OCKiR (org. Natur Hause Cieszyn, OCKiR)

● **19.09, g. 17:30** Zajęcia logopedyczne i surdopedagogiczne – prowadzenie Joanna Gawlas, bliższe informacje tel. 502 254 978

● **20.09, g. 17:00** Tajemnicza Sycylia – prelekcja Jana Żurka w Dyskusyjnym Klubie Propozycji „Podgórze” (org. Koło nr 2 „Mały Jaworowy” Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, OCKiR)

● **22.09, g. 9:00** Zdrowy start – zajęcia z fizjoterapeutą dziecięcym Anną Schab dla rodziców z dziećmi do 3-ego roku życia, zapisy i szczegóły FB: ABC Klub Rodziców (org. ABC Klub Rodziców, OCKiR)

CZYTELNIJA I KAWIARNIA „AVION”

● **08.09, g. 17:00** Chiny oczami Europejczyka – wernisaż wystawy

● **11.09, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Czytelników – „Anna Karenina” Lwa Tołstoja

● **15.09, g. 17:00** Salon muzyczny: Damian Lubier – koncert gitarowy

● **21.09, g. 17:00** Těšínské listy, Těšínské minuty – wykład

● **22.09, g. 17:00** Bez stereotypów – Polacy i Czesi o sobie nawzajem (Polsko-Czeski Salon Dyskusyjny)

RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW,** ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn - pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarnej ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00-20.00
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,
spotkania w każdą niedzielę miesiąca
o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk,
Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



MARTA SZYMIK

jest dziennikarzem portalu Śląska Cieszyńskiego ox.pl. Właścicielka 4-letniego maltańczyka – Kubusia. Uwielbia podróże i taniec.

Ruda, niezwykle pogodna suczka, została znaleziona 26.08.2017 r. w Cieszynie. Bardzo ufna, od razu łapie kontakt z otaczającymi ją ludźmi. Ma ok. 3 lat i nadzieję na znalezienie domu, w którym będzie mogła do woli przytulać się do nowych właścicieli.

Numer ewidencyjny: 253/2017.



PATRYK STAROŃ

jest dziennikarzem portalu „Gwiazdka Cieszyńska”. Miłośnik psów i kotów, sam jest właścicielem 7-letniego sznauera Rexa

Łajka pojawia się po raz drugi na naszych łamach. Sesja zdjęciowa jest dla uroczej suczki o bardzo smutnych oczach okazją do spotkania z człowiekiem, za którego stałą obecnością bardzo tęskni. Ze względu na brak ogona ma jeszcze mniejsze szanse na dom niż inne psy...

Numer ewidencyjny: 242/2017.

Wspólna lektura „Wesela” Wyspiańskiego

Narodowe czytanie PO CIESZYŃSKU

Statystyki czytelnictwa w Polsce nie napawają optymizmem – z badań prowadzonych przez Bibliotekę Narodową wynika, że 63 proc. respondentów nie przeczytało w 2016 roku ani jednej książki. Ogólnopolskie akcje, takie jak Narodowe Czytanie, mają ten stan rzeczy zmienić i zachęcić do lektury. Zainicjowana przez Prezydenta RP akcja zgromadziła w całej Polsce miłośników czytania, którzy wspólnie pochylili się nad „Weselem” Wyspiańskiego.

Wybór dramatu Wyspiańskiego Prezydent RP uzasadniał, powołując się na niepowtarzalny nastrój „Wesela”, wyjątkowych bohaterów dramatu, jego refleksyjność, ale też ironię i cięty język. Do akcji, jak co roku, przyłączył się również Cieszyn, gdzie na uczestników czekało wiele atrakcji: gra miejska, wykład na temat zwyczajów weselnych na Śląsku Cieszyńskim oraz oczywiście czytanie. Punktem kulminacyjnym wydarzenia była próba pobicia rekordu we wspólnym czytaniu na cieszyńskim Rynku.

W POSZUKIWANIU ŻŁOTEGO

Organizowana w Cieszynie co roku podczas wydarzenia gra miejska cieszy się sporym powodzeniem. W tym roku do udziału zgłosiło się 5 drużyn, a niektóre osoby przyjechały spoza Cieszyna. Uczestnicy wcielili się w role detektywów, szukając „złotego rogu” z dramatu Wyspiańskiego. Zadania nie były łatwe – jednym z nich było namówienie przypadkowych przechodniów do przeczytania fragmentu dramatu. Cel został osiągnięty – złoty róg odnaleziono!

MŁODUCHA I ŻENICH

Największym powodzeniem cieszył się wykład prof. Daniela Kadłubca pt. „Wesele na Śląsku Cieszyńskim” ilustrowany obecnością członków Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej w tradycyjnych strojach. W pełnym pasji, uzupełnionym śląskimi pieśniczkami wykładzie, profesor przywołał weselne rytuały o charakterze zabezpieczającym: „Młoduca czyli przyszła panna młoda miała mocno zawiązany fartuch, co zapewniało bezkolizyjny poród oraz cukier, by przez całe życie było jej słodko. Przed weselem groziła żenichowi warzechą, by się jej słuchał, a już przy ołtarzu miała przydeptać kawałek jego ubrania, by mieć go przez całe życie pod pantoflem”.



Z dramatem zmierzyli się również najmłodszy



Punktualnie o 12:00 na cieszyńskim Rynku rozpoczęło się czytanie dramatu. Przy okazji nagrodzono również najstarsze egzemplarze „Wesela”, przyniesione przez uczestników. „Kolejna edycja Narodowego Czytania w Cieszynie udała



się. Mam nadzieję, że w całej Polsce też, choć aura może do końca nie sprzyjała, ale czytelnicy jak zwykle dopisali. Bardzo się cieszymy!” – podsumowała dyrektor Biblioteki Miejskiej Izabela Kula. ●

MARZENA KOCUREK